

Répertoire Téléphonique

1987-1990

CAI  
EA  
T.C.F.  
12 Mars/87  
DOCS

**ATTENTION**

**IL EST INTERDIT  
D'ÉCHANGER DES  
RENSEIGNEMENTS  
CLASSIFIÉS AU  
TÉLÉPHONE**

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
**OTTAWA**

**MAR 24 1987**

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

**1er MARS 1987**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**



**OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2**

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est trimestriel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMEROS D'UTILISATION FREQUENTE

Bureau des négociations commerciales .....	992-1133
Bureau des passeports .....	994-3500
Autres circonscriptions .....	1-B00-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	997-5456
Centre d'information sur le commerce .....	993-6435
Autres circonscriptions .....	1-B00-267-8376
Centre d'opérations/Service de garde .....	996-BBB5
Dotation en personnel .....	992-1849
Edifice, Réparation/Entretien .....	995-336B
Entretien de l'ameublement .....	996-7170
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro OB009) .....	996-6561
Exportations .....	996-2387
Importations textiles et vêtements .....	995-B356
Agriculture .....	995-7762
Chaussure .....	995-8104
Information sur la politique étrangère et publication .....	996-9134
Pannes d'ascenseur .....	992-5452
Réception - foyer .....	995-5B59
Relations avec les médias .....	995-1B74
Renseignements généraux (soir, jours fériés, weekend) .....	996-9134
Sécurité (Edifice Lester B. Pearson) .....	992-5452
Services de conférences - réservations .....	992-2431
Service de santé .....	996-9227
Services de téléphone (MITH) .....	996-6117
Soins d'urgence-Sécurité .....	992-1150
Stationnement - Renseignements .....	992-233B
Téléphones - Service de réparation .....	8-611
Visueur .....	996-9136

## NUMERO D'URGENCE

Voir page 5

## SITUATIONS DES EDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull
Place Vanier	355 River Road	Vanier
Metropolitan Life	50 rue O'Connor	Ottawa

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Achat du matériel et du transport -		Programmes internationaux de	
Direction de l'	MRM 24	promotion de la femme	IFBW 8
Coord. de l'administration du matériel	MRMC 24	Affectations du Personnel Administratif,	
Achats ameublement, éléments décoratifs,		de la classification, de la dotation	
appareils ménagers	MRMF 24	Direction des	APS 33
Achats automobiles et matériel technique	MRMT 24	Affectations	APSA 33
Achats généraux	MRMG 24	Classification et organisation	APSC 33
Transport, douanes et services		Dotations	APSS 33
de soutien	MRMS 24	Normes-d'emploi	APSE 33
Acquisition des biens et de l'aménage-		Afrique et Moyen-Orient - Sous-ministre	
ment - Direction	MRP 24	adjoint	GGB 11
Acquisition des propriétés -		Groupe de travail sur l'Afrique Australe	GGBS 11
Entretien	MRPA 24	Afrique-Direction générale	GAD 11
Architecture et construction	MRPC 24	Agriculture, pêches, et produits	
Beaux-Arts	MRPF 25	alimentaires - Direction générale	TAD 21
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 24	Projects Spéciaux	TADF 21
Décoration intérieure	MRPD 25	Ambassadeur au Désarmement	IDX 8
Programme d'entretien	MRPS 24	Ambassadeur au négociations commerciales,	
Administration du personnel - Direction		multilatérales et représentante	
générale	ABD 30	personnelle du Premier ministre	
Administration régionale		pour le sommet économique	DMX 3
Affaires politiques et sécurité		Amérique du Sud - Direction générale	LSD 13
internationale	IAM 8	Amérique Latine et Antilles -	
Afrique et Moyen-Orient	GAM 11	Sous-ministre adjoint	LGB 12
Amérique Latine et des Antilles	LAM 12	Analyse du marché et de la politique -	
Asie et Pacifique	PAM 13	Direction de l'	TGP 23
Etats-Unis	UAM 17	Analyse Economique et Commerciale -	
Europe	RAM 19	Direction	CPE 5
Aérospatiale, armements, véhicules et		Analyse Politique et Stratégique -	
marine - Direction	TDA 23	Direction	CPP 6
Affaires consulaires et de		Antilles et de l'Amérique centrale -	
l'immigration - Direction des	JID 6	Direction générale	LCD 12
Affaires culturelles internationales		Asie du Sud et du Sud-Est -	
Direction générale	BKD 15	Direction générale	PSD 14
Conseiller spécial	BKDS 15	Asie et Pacifique - Sous-ministre adjoint	PGB 13
Affaires de l'immigration et des		Directeur général exécutif	PGBA 13
réfugiés - Direction	JIM 6	Asie et Pacifique Nord -	
Affaires des Réfugiés	JIMH 6	Direction générale	PND 13
Exécution de la loi et contrôle	JIMC 6	Association de la communauté du service	
Planification opérationnelle et		extérieur	FSCA 36
ressources	JIMB 6	Bibliothèque - Direction des services de	BFL 16
Révision des programmes	JIMR 6	Coupsures de presse	BFLC 16
Sélection et examen	JIMS 6	Bibliothèque juridique	BFLL 16
Sélection et examen non-immigrants	JIMN 6	Documents de l'OTAN	BFLN 16
Services liés aux programmes	JIMA 6	Biens - Direction générale des	MRD 24
Systèmes des programmes	JIME 6	Bureau de gestion des sommets	SMO 4
Visas catégories spéciales	JIMV 6	Bureau des négociations commerciales	TNO 36
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 8		
Affaires du GATT - Direction	EPG 34	Chef adj. du Protocol	XDA 4
Documents du GATT	EPGR 34	Admin. des Finances	XDAS 4
Affaires financières internationales		Coord. de l'accueil	XDAH 4
et de l'investissement - Direction des	EEF 34	Visites au Canada	XDAV 4
Affaires juridiques - Direction		Chef du protocole	XDX 4
générale	JCD 7	Agents de projets	XDXP 4
Affaires maritimes Canada-France	JDF 7	Commercialisation des céréales -	
Affaires nucléaires - Direction des	ESN 35	Direction générale	TGD 23
Affaires politiques et de la sécurité		Commission des réclamations étrangères	FNCC 36
internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 8	Commonwealth - Direction du	IMC 8
Conseiller spécial	IFBH 8		

	page		page
Communications et culture -		Section du droit économique	JLEA 7
Sous-Ministre adjoint	BCB 15	Section des traités	JLEB 7
Communications sur la politique étrangère		Droit interne - Service de	JDS 7
et les questions générales -		Droits de la personne et des affaires	
Direction générale	BFD 16	sociales - Direction des	IMH 8
Communications sur le commerce extérieur -		Droits de la personne	IMHR 8
Direction générale	BTD 16	Affaires sociales et populations	
Communications sur le commerce extérieur		autochtones	IMHS 8
au Canada - Direction	BTC 16		
INFO EXPORT	BTCE 16	Electronique - Direction de l'	TDE 23
Communauté européenne - Direction	RWM 19	Energie et de l'environnement - Direction	EEE 35
Comptabilité et des services financiers -		Entrevues - Direction des	INI 8
Direction de la	MFF 27	Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB 17
Autorités financières	MFFX 28	Directeur général exécutif	UGBT 17
Comptes de l'administration centrale	MFFH 28	Europe de l'ouest - Direction générale	RWD 19
Comptes des missions	MFFP 28	Conseiller aux affaires circumpolaires	RWDN 19
Comptes, voyages et déplacements	MFFV 28	Europe - Sous-ministre adjoint	RGB 19
Contrôle financier et rapport	MFFI 28	Directeur général exécutif	RGBA 19
Financement des missions et fonds		Evaluation - Direction	CME 5
de roulement	MFFW 28	Expansion du commerce - Europe de	
Opérations comptables	MFFA 28	l'ouest - Direction	RWT 19
Paieement des indemnités	MFFG 28	Foires et missions commerciales	RWTF 19
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC 28	Expansion du commerce au Moyen-Orient -	
Services de bureau	MFFS 28	Direction	GMT 12
Conseiller juridique et sous-ministre		Expansion du commerce dans les Antilles et	
adj. des affaires juridiques,		en Amérique centrale - Direction de l'	LCT 12
consulaires et de l'immigration	JFB 6	Expansion du commerce dans le Japon -	
Conseiller principal pour les relations		Direction de	PNTJ 14
fédérales-provinciales	CFX 4	Projets de promotion	PGTF 14
Consultations juridiques - Direction	JLA 7	Expansion du commerce en Afrique -	
Conseiller spécial	JLAC 7	Direction	GAT 11
Contrôle des armements et du désarmement -		Foires et missions	GATF 11
Direction	IDA 10	Expansion du commerce en Amérique du Sud -	
Relations publique et fonds du		Direction	LST 13
désarmement	IDAO 10	Foires et missions	LSTF 13
Section nucléaire/Rel. Publique et		Expansion du commerce en Asie de l'est -	
Fond de desarmement	IDAN 10	Direction	PNTE 13
Vérification et recherche	IDAV 10	Expansion du commerce en Asie du Sud et	
Contrôle des exportations - Direction du	ESE 35	du Sud-Est - Direction	PST 14
Contrôle des importations I -		Expansion du commerce en URSS et en	
Direction du (textiles et vêtements)	EST 35	Europe de l'Est - Direction	RBT 20
Contrôle des importations II - Direction		Expansion du commerce et de	
du (agriculture, chaussure, et autres)	ESF 35	l'investissement - Etats-Unis -	
Accès à l'information et protection		Direction générale	UTD 17
des renseignements personnels	CCBI 4	Expansion du commerce et de	
		l'investissement - Etats-Unis est -	
Développement de la Politique -		Direction	UTE 18
Direction générale	CPD 5	Expansion du commerce et de	
Conseiller principal	CPDA 5	l'investissement - Etats-Unis ouest -	
Développement de la technologie et des		Direction	UTW 17
investissements - Direction générale	TTD 21	Expansion du commerce extérieur -	
Développement de la technologie -		Sous-ministre adjoint	TFB 21
Direction	TTT 21	Exportation WIN - Direction	TPW 22
Développement de l'investissement -		Expositions internationales - Direction	BTE 16
Direction du	TTI 21		
Développement des marchés - Direction	TAP 21	Finance et Administration -	
Droit économique et des traités -		Sous-ministre adjoint	MCB 2
Direction	JLE 7	Financement des exportations et des	
		maison de commerce - Direction	TPF 22

	page		page
Finances et services admin centraux -		Programme de la formation et	
Direction générale des	MFD 27	du perfectionnement - Direction de la	APDT 32
Groupe de la politique et de		Opérations juridiques - Direction	JLO 7
l'administration des marchés	MFDC 28	Droit de la mer, de l'environnement	
Gestion centrale - Direction générale	CMD 5	frontières maritimes, et arctique	JLOB 7
Fermeture de Postes	CMDX 5	Droits de la personne, DNU, paix et	JLDA 7
Gestion de l'information documentaire	MIR 25	sécurité	DRAE 36
Amélioration des documents	MIRZ 26	Organisation récréative	
Demande des dossiers	MIRB 26	Organisations internationales -	
Demande des dossiers	MIRV 26	Direction générale	IMD 8
Demande des dossiers	MIRA 26		
Demande des dossiers	MIRP 26	Pacifique - Direction générale du	PPD 23
Demande des dossiers	MIRF 25	Passeports-direction générale	MPD 28
Documents semi-actifs	MIRD 26	Administration centrale	MPM 29
Information	MIRC 25	Bureaux régionaux	MPR 29
Service des Archives	MIRR 26	Opérations centrales	MPC 28
Service du courrier et des véhicules	MIRM 26	Pêches et des produits de la pêche -	
Gestion des ressources - Direction	CMA 5	Direction des	TAF 21
Gestion des ressources en information		Personnel filière politique/économique	
Direction générale	MID 25	et Affaires sociales - Direction	APG 33
Bureau du projet RICCAD	MIDC 25	Filière politique/économique	APGP 33
Graines et céréales - Direction des	TGC 23	Filières affaires sociales	APGS 33
Groupe chargé de la stratégie de		Personnel service des délégués	
communications	BCL 15	commerciaux et filière de l'aide au	
Groupe de la production et des services		développement - Direction	APT 32
techniques	BCP 15	Aide au développement	APTC 32
Administration et Finances	BCPA 15	Service des délégués commerciaux	APTT 33
Imprimerie	DSSP 36	Personnel - Sous-ministre adjoint	ACB 30
Institutions du Commonwealth - Direction	IMC 15	Groupe exécutif/Chef de mission	ACBX 30
Inspecteur général - Bureau de l'	CIX 4	Planification centrale - Direction	CML 5
Langues officielles - Direction des	ADL 30	Planification et de l'analyse financière -	
Liaison et Projets spéciaux -		Direction de la	MFR 28
Direction de la	TPL 22	Administration des systèmes	MFRD 28
Mesures d'urgence - Direction	ISE 9	Conseiller financier - adm. centrale	MFRH 28
Centre des opérations	ISEO 9	Prévisions et budgets	MFRE 28
Ministre des Relations extérieures	MINE 2	Systèmes financiers	MFRS 28
Ministre du Commerce extérieur	MINT 1	Planification et programmes expansion	
Moyen-Orient - Direction générale	GMD 2D	du commerce - Direction générale de la	TPD 22
Négociateur en chef des accords aériens	NAX 3	Politique commerciale - Direction	
Délégué - Direction des	TGD 23	générale	EPD 34
Opérations consulaires - Direction	JIS 6	Politique commerciale industrielle -	
Assistance aux Canadiens	JISA 6	Direction	EPI 34
Services généraux & mesures		Politique consulaire - Direction	JIC 6
de prévoyance	JISG 6	Politique culturelle - Direction	BKC 15
Opérations du personnel - Direction		Politique des ressources -	
générale	APD 32	Direction de la	EPR 34
Groupe d'action positive	APDA 32	Politique du personnel - Direction	ADA 3D
Programme d'appréciation et d'emploi/		Gestion financière	ADAF 30
Recrutements	APDE 32	Section des finances et de l'infor-	
Langues étrangères	APDF 32	mation sur le personnel	ADAR 3D
Conseiller principal/Nominations		Système d'information pour la	
internationales	APDI 32	gestion du personnel	ADAP 3D
		Politique économique	
		- Direction générale	EED 34
		Politique économique et commercial -	
		Sous-ministre adjoint	EFB 34
		Conseiller Princ. auto/politiques	EFBA 34
		Administration régionale (OCDE)	EAM 34

Politique et planification - Direction	TPP 22	Relations commerciales et économiques avec les Etats-Unis - Direction	URT 18
Politique et planification - Direction	TDP 23	Relations commerciales spéciales - Direction générale	ESD 35
Politiques et services consultatifs - Direction	MRC 25	Relations de défense - Direction	IDR 10
Administration financière	MRCF 25	Section des affaires de l'OTAN	IDRL 10
Analyse et évaluation de la politique	MRCP 25	Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRA 10
Contrats	MRCC 25	Relations de travail et employés recrutés sur place - Direction	ABK 30
Logement des employés	MRCL 25	Conflits d'intérêt	ABKE 30
Système d'information de gestion	MRCS 25	Employés recrutés sur place	ABKL 30
Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	EPA 34	Relations de travail	ABKR 31
Produits de Base	EPAC 34	Relations économiques avec les pays en développement - Direction des	EEA 35
Produits agricoles - Direction	TAA 21	Relations économiques internationales - Direction des	EER 35
Produits alimentaires - Direction	TAN 21	Relations générales avec les Etats-Unis - Direction générale	URD 18
Programme d'amélioration de la gestion	CMM 5	Relations générales et programmes - Direction	URR 18
Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	LGP 12	Relations internationales en matière d'éducation - Direction des	BKR 16
Affaires sociales	LGPI 12	Relations transfrontières avec les Etats-Unis - Direction	URE 18
Affaires publiques	LGPP 12	Renseignement extérieur - Direction générale	IND 8
Programmes de défense - Direction générale	TDD 23	Renseignement économique - Direction du	INE 9
Recherche et coordination - Secrétariat	TDDR 23	Renseignement politique - Direction du	INP 9
Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 12	Rémunération et des indemnités - Direction de la	ABM 31
Programmes de l'Asie et du Pacifique	PGP 13	Elaboration/application de politiques DSE	ABMA 31
Programmes d'exportation - Direction du	TPE 22	Voyages	ABMT 31
Programmes en Europe de l'ouest - Dir.	RWP 19	Réinstallations	ABMR 31
Immigration	RWPI 19	Rémunérations, congés et allocations	ABMP 31
Sciences et technologie	RWPT 19	Rémunération, réinstallations et déplacement	ABMC 31
Visites et conférenciers	RWPV 19	Sciences de la technologie et des communications - Direction des	TTS 21
Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBP 20	Secrétaire d'état aux affaires extérieures	MINA 1
Promotion artistique - Direction	BKA 15	Porte-parole officiel	MINP 1
Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	GAA 11	Secrétariat de la liaison avec le Cabinet et de la coordination	CMG 5
Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAF 11	Archives des sous-ministres	CMGR 5
Directeur Adjoint	GAFD 11	Sécurité - Direction	ISS 10
Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	LSR 13	Sécurité des locaux	ISSG 10
Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC 13	Sécurité du personnel	ISSV 10
Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRB 13	Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	IDD 10
Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA 13	Service à l'affectation et la liaison avec la communauté	ABB 32
Relations avec l'Asie de l'est - Direction	PNRE 14	Programme d'aide aux employés	ABBN 32
Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	PSR 14	Conseiller en services sociaux	ABBW 32
Relations avec l'Europe de l'ouest I - Direction	RCR 20	Services Administratifs Centraux - Direction	MFM 28
Relations avec l'Europe de l'ouest II - Direction	RSR 19	Comptabilité des stocks/A.C.	MFMD 28
Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RBR 20		
Relations au Moyen-Orient - Direction	GMR 12		
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	LCR 13		
Relations avec le Japon - Direction	PNRJ 14		

	page		page
Service des locaux/A.C.	MFMA 28	Conseillers en gestion	MISM 26
Soutien matériel de l'A.C.	MFFM 29	Contrôle du budget et des programmes	MISP 26
Services Auxiliaires	36	Publications administratives	MISA 26
Services de communications au Canada -		Systèmes informatiques	MISÉ 27
Directon des	BFC 17	Traitements des mots	MISW 26
Services de communications à l'étranger -		Télécommunications - Direction	MIT 27
Direction des	BFE 17	Achats et fournitures	MITP 27
Services de renseignements -		Audio-visuel	MITV 27
Direction des	INS 9	Centre automatisé de réparations	MITR 27
Centre de la documentation économique	INSD 9	Centre des télécommunications	MITC 27
Documents spéciaux	INSE 9	Contôle financier - comptabilité	MITA 27
Dossiers spéciaux	INSR 9	Documents	MITD 27
Service de traduction	TRAN 36	Formation des opérateurs	MITO 27
Service des relations avec les médias	BCM 15	Formation technique	MITE 27
Service du corps diplomatique	XDC 4	Projets spéciaux	MITX 27
Services de sécurité - Direction générale	ISD 9	Protection technique	MITS 27
Services et de la politique commerciale		Services de courrier diplomatique	MITB 27
générale - Direction des	EPT 34	Services de sécurité technique	MITI 27
Sommet Francophone	IFX 11	Support Tempest	MITW 27
Sous-ministre du Commerce extérieur	DMT 3	Téléphones à l'admin. centrale	MITH 27
Groupe de communications sur le		Téléphones à l'étranger	MITT 27
commerce extérieur	DMTN 6	Traitement des données - Direction	ESC 35
Secrétariat-comité consultatif sur		Transports - Direction des	TPT 22
le commerce extérieure	DMTA 6		
Sous-secrétaire d'état associé aux			
Affaires extérieures	DMC 3	URSS et Europe de l'est - Direction	RBD 20
Sous-secrétaire D'Etat aux		générale de	
Affaires extérieures	USS 3		
Système de l'informatique - Direction	MIS 26		
Amélioration de gestion	MISX 26	Vérification - Direction de la	CMI 5

**NUMEROS DE TELEPHONE A COMPOSER EN CAS D'URGENCE**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme/appeler le service d'incendie

Ottawa ..... 8-232-1551  
 Hull ..... 8-777-3811

**MENACE A LA BOMBE PAR TELEPHONE**

Demander à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 992-7228  
 pour retracer l'appel sur votre ligne.

**EDIFICE LESTER B. PEARSON**

PERSONNES SUSPECTES ..... 992-1150/992-5452  
 VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC. .... 992-5452  
 SOINS D'URGENCE ..... 992-1150



CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (MINA)

SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe ..... 992-348D  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 992-348D

SECRETAIRE PARLEMENTAIRE

119-S Chambre des communes

HUDDN Jean-Guy - Député ..... 992-2839

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSDN

PEARSDN A 1D

CLARK le très Hon Joe ..... 995-1851  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 995-1855

Porte-parole officiel (MINP)

Chambers W ..... 995-1853  
Dubé Monique ..... 995-1852

Chef de cabinet

White Jodi ..... 995-1857  
D'Neil Mme B ..... 995-1858

Adjoint exécutif

Desrochers J ..... 992-6574  
MacLean Carmen ..... 995-2754

Adjoints spéciaux

Lyon Arthur ..... 992-6561  
Palmer Pat ..... 992-656D  
Mason Peggy ..... 992-1854  
Norton Roy ..... 992-6554  
Hobart Terry ..... 992-6539  
Norquay Susan ..... 992-5248  
Hunter Gina ..... 992-6444  
Griffith Franklin ..... 996-3546  
Hughes Ken ..... 992-6562  
Phillips Audrey ..... 995-1851  
Trudeau Philippe ..... 992-348D

Adjoint ministériel principal

Mathys François ..... 992-5723  
Registre des mémoires - Burns B ..... 995-2749  
Maurice F ..... 992-6935

Adjoints ministériels

de Lorimier Louis - Aff. parlementaires ..... 992-6574  
Harel-Faire Mme M ..... 992-6581

Correspondance - Delouva A ..... 995-2742

Administrateur - Fostey Susan

..... 992-6563

Registre du Ministre

..... 992-6428/995-1D47

D'Aoust R E

..... 995-2723

Balsom Billie - Circonscription

..... 992-6573

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (MINT)

MINISTRE

44D-N Chambre des communes

CARNEY l'Hon Pat ..... 992-7332  
Whitters Janice - Adjointe spéciale ... 992-9D47

SECRETAIRE PARLEMENTAIRE

348-CB Chambre des communes

MCDERMID John - Député ..... 995-7321

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSDN

PEARSDN A-8

CARNEY l'Hon Pat ..... 992-7332  
Whitters Janice - Adjointe spéciale ... 992-7335

Chef de cabinet

Miele Perry ..... 992-8869  
Serré Mijanou ..... 992-7333

Adjoint exécutif

Baldwin John ..... 992-6215  
Vallée Ginette ..... 992-6D98

Porte-parole officiel

Boucher Cindy ..... 992-855D

Conseiller principal en matière

de politiques  
Thomas Chris ..... 992-93D6

Blondeau Paula ..... 992-7334

Conseiller spéciale

Triantafilopoulos Effie ..... 992-9117  
Bond Margaret ..... 992-86D5

Adjoint législatif

Hawkins Shawn ..... 992-7339

Adjoints spéciaux

Gervais Diane ..... 992-62D9  
Ménard Marie ..... 992-6236

Shade Andrea ..... 992-9851

von Schellwitz Mark ..... 992-6186

Adjoint ministériel principal

Sloan John ..... 992-8316

Adjointe ministérielle

Fittes Céline ..... 992-7338  
Schaefer Pat ..... 992-61D7

Adjointe administrative

Hill Betty ..... 992-657D

Documents du Ministre - MacLean Valerie

..... 992-6238

Contrôle du mémoire - McLeod Faye ..... 992-6D9D

Contrôle de la fiche - Loomer Robie ... 992-6241

Circonscription - Deschamps André ..... 992-6D92

Poulin Denis ..... 992-18D2

**CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES (MINE)**

MINISTRE 582-EC Chambre des Communes

LANDRY l'Hon Monique ..... 995-7269  
Sec particulière - Gagné Linda ..... 994-6161

**SECRETAIRE PARLEMENTAIRE**

349-EC Chambre des Communes

CLINCH Roger - Député ..... 996-4476

**CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON B 5

LANDRY l'Hon Monique ..... 994-6161  
Secrétaire - Gagné Linda ..... 994-6161

Adjoint ministériel principal  
Duval Michel ..... 994-6161

Adjoint administratif  
Dugal Lucien ..... 994-6161

**CABINET DU MINISTRE - PLACE DU CENTRE**

12ième étage

LANDRY l'Hon Monique ..... 994-6161  
Secrétaire - Gagné Linda ..... 994-6161

Chef de cabinet  
Theauvette Carole ..... 994-6161  
O'Meara Louise ..... 994-6161

Adjoint exécutif et législatif  
Cloutier Paul-Emile ..... 994-6161

Conseillers principaux  
Roberge Benoit (Contrats) ..... 994-6161  
Terrien Paul (Communication) ..... 994-6161

Adjoints spéciaux  
Corneau Hélène (Chambre) ..... 992-2659  
Desjardins Adèle ..... 994-6161  
Langevin José Marie ..... 994-6161  
Massie Mario (Comté) ..... (514)437-1403

Adjoint ministériel - ACDI  
Richard Gérard ..... 994-6161

Dossiers du Ministre  
Almeida Henriette (Correspondance) .... 994-6161  
Lapensée Marc (Dossiers) ..... 994-6161

CABINET DU SOUS-SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES

PEARSON A 8-214

SOUS-SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (USS)

TAYLOR James H ..... 993-4911  
Power Mme Alice ..... 993-4912

McRae Robert - Chef de cabinet ..... 990-0369  
Dossiers et Archives ..... 993-4150

SOUS-SECRETAIRE D'ETAT ASSOCIE AUX AFFAIRES  
EXTERIEURES (DMC)

PEARSON A 8-211

BURNEY D H ..... 990-5764  
Conley Marilyn ..... 990-4993

Hambleton Brian - Chef de cabinet ..... 993-4149  
Prew Frances ..... 990-0366  
Dossiers et archives ..... 993-4708

SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET SOUS-SECRETAIRE D'ETAT ASSOCIE AUX  
AFFAIRES EXTERIEURES (DMT)

PEARSON A 8-214

SHANNON Gerald ..... 990-4999  
Delaney Irène ..... 990-5547

Knorr Kathy - Adj administrative ..... 990-4999  
Mackenzie Rob - Chef de Cabinet ..... 990-0358

AMBASSADEUR AUX NEGOCIATIONS COMMERCIALES MULTI-  
LATERALES ET REPRESENTANTE PERSONNELLE DU  
PREMIER MINISTRE POUR LE SOMMET ECONOMIQUE  
(DMX)

PEARSON A 8-180

OSTRY Sylvia ..... 993-4369  
Derrien Louitta ..... 993-4440  
Dion Adèle - Adj administrative ..... 990-0357

Wolfe Robert - Chef de cabinet ..... 990-0085

SOUS-MINISTRES ADJOINTS

BEAUCHEMIN Marie-Andrée (BCB) -  
Communications et culture ..... 992-0965  
Boucher Schumacher Denise ..... 996-6970

BELL M R (LGB) - Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 996-7065  
Dowe Marchand Sally ..... 996-7066

BRAULT A Marc (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 993-6288  
Desjardins B ..... 993-6329

CAMPBELL D W (UGB) - Etats-Unis ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877

DRAKE E (PGB) - Asie et Pacifique ..... 996-5095  
McGrath M ..... 996-7832

EYTON Anthony T (EFB) Politique  
économique et commerciales ..... 995-7759  
Jones Rosemary ..... 995-7972

KILPATRICK R A (TFB) - Expansion  
du commerce extérieur ..... 995-6871  
Sheward Lyn ..... 995-6877

LEE Edward G (JFB) - Affaires consulaires,  
de l'immigration et juridiques ..... 995-8501  
Fripps Joan ..... 996-1512

MARSHAM Roger J (MCB) -  
Finance et Administration ..... 990-0472  
Turcotte Denise ..... 990-9970

ROY Jacques S (ACB) - Personnel ..... 996-5369  
Lizé Johanne ..... 996-5369

STANFORD Joseph S (RGB) - Europe ..... 992-6149  
Lavoie-Abate M ..... 992-9425

SULLIVAN Alan W (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... 993-4228  
Remus Brenda ..... 993-4275

AMBASSADEUR AU DESARMEMENT (IDX)

PEARSON B 5-204

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Elser Janine ..... 992-6494

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1

ARCAND Théodore J ..... 992-2344  
Prud'homme Claire ..... 992-8382

NEGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AERIENS (NAX)

PEARSON A2-117

GHERSON Randolph ..... 993-4323  
Milne Flo ..... 993-4338

BUREAU DU CONSEILLER PRINCIPAL POUR LES  
RELATIONS FEDERALES-PROVINCIALES (CFX)

PEARSON A 3-295

FILLEUL Francis M - Conseiller principal 996-1025  
Beaulieu M ..... 996-1029  
Dumoulin Marcelle - Coordonnateur ..... 992-7917  
Brown L H ..... 992-7034  
Caron Jacqueline ..... 996-1973  
Levesque Yvon A ..... 992-8717  
Woodford Ed ..... 992-6671  
Adam Marjolaine ..... 996-4657

BUREAU DU COORDONNATEUR - ACCES A  
L'INFORMATION ET PROTECTION DES  
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (CCBI)

A 1

WADE S A - Coordonnateur intérimaire .... 992-1425  
Hiseler M ..... 992-1425  
Bittle M ..... 996-5242  
Armstrong Evelyn ..... 996-0196  
Voghel M ..... 992-9273

BUREAU DE GESTION DES SOMMETS (SMO)

PI Vanier B6

Renseignements ..... 954-2240

MATHIEU Gilles - Directeur exécutif ..... 954-223B  
Ford Louise ..... 954-2239  
Edwards Len - Directeur exécutif adjoint 954-2308  
Lauzon Brigitte ..... 954-2309

Planification et Opérations

van Staalduinen W J - Coordonnateur..... 954-2242  
Lechasseur Claire ..... 954-2243  
Rice Eber H - Coord. adjoint -  
Services généraux ..... 954-0370  
Trask Stephen - Agent, Installations de  
conférences ..... 954-0868  
Proulx Lucien - Coord. adjoint - Finances 954-2312  
Loughlin Ed - Agent des Finances ..... 954-0869  
Dumouchel Paul - Commis aux Finances .. 954-0369  
Carroll Bob - Dir. des Télécommunications 954-2281  
Burton Ross ..... 954-0636  
Desaulniers Jean ..... 954-0634  
Fitzpatrick Brian -  
Conseiller/Télécommunications ..... 954-0635  
Lepage Cassy - Soutien des  
Télécommunications ..... 954-0633  
Golden Lu - Coord. adj. - Administration 954-2279  
Larkin John - Adjoint administratif ... 954-0637  
Deslauriers Jackie -  
Superviseur/Archives ..... 954-0631  
Rohringer Donna ..... 954-0632  
Lepage Diane - Traitement de textes ... 954-2549  
Poulter Karen - Préposée aux  
Contrats/Personnel ..... 954-2282

Evénements Spéciaux

Guilbault Camille - Coordonnateur ..... 954-2278  
Hudon Isabelle ..... 954-0371  
FAX ..... 954-7691

Logistique et Protocole

Portelance Roger - Coord. adjoint  
Logistique ..... 954-2245  
Duval Nicole ..... 952-2552  
Beauregard Roger Lt Col. - Coord. adjoint  
Transport ..... 954-2284  
Haines Clare ..... 954-0283  
Baccari Richard ..... 954-0283

Média

Flitton Gail - Coordonnateur ..... 954-2286  
Giesbrecht France ..... 954-2287

Sécurité

Favreau Gilles - Coordonnateur/Sécurité . 952-2520  
Pagé Lynn ..... 952-2521  
Moodie John - Coord. adjoint ..... 954-2280  
Bordeleau Roger - Finances/Logistique ... 954-0628  
Henderson Gary - Coord. Rencontre du  
Commonwealth ..... 952-2550  
Leonard Guy - Coord. Sommet Francophone . 954-2283  
Richard André - Administration et Soutien 954-0629  
Masson Pierre - Accréditation/Média ..... 954-2310

BUREAU DE L'INSPECTEUR GENERAL (CIX)

PEARSON C 7-167

HARDY Christian ..... 995-2397  
Bédard Joanne ..... 995-2394  
Martin Cynthia A - Agent d'admin ..... 992-6644

BUREAU DU PROTOCOLE (XDX)

Renseignements - Protocole ..... 996-B683  
Renseignements - Visites au Canada ..... 996-9875  
Réservations - Centre des conférences ... 996-8589

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1

ARCAND Théodore J ..... 992-2344  
Prud'homme Claire ..... 992-8382  
Liaison avec l'Immigration (XDXC)  
McQuillan J B ..... 995-5957  
Agents de Projet (XDXP)  
Visites d'état à l'étranger -  
Martin Y Patrick ..... 992-2638  
Voyages ministériels à l'étranger et conférences  
internationales - Johnstone B V ..... 992-2971  
Adjoint de projet - Miller M J ..... 996-9866

**CHEF ADJOINT DU PROTOCOLE (XDA)**

PEARSON A 1

DOYLE Michael F ..... 996-4039  
 Prud'homme Claire ..... 992-8382  
 Administration et finances (XDAS)  
 Morissette R - Chef ..... 996-9862  
 Monette J - Chef adjoint ..... 992-6436  
 Maki M ..... 992-8162  
 La Rose I ..... 992-2431  
 Réceptionniste - Campeau-Meloche J .... 996-8683  
 Coordination de l'accueil (XDAH)  
 Thompson L G - Chef ..... 996-2738  
 Létang R - Adjoint - accueil et visites 996-8589  
 Leduc R J ..... 996-8598  
 Miron C ..... 996-9815  
 Visites au Canada (XDAV)  
 Lemieux J R - Chef ..... 996-9740  
 Brown E S ..... 995-3179  
 Reardon L ..... 995-3166

**SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)**

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Directrice ..... 995-5185  
 Viger Sylvie ..... 992-6429  
 Agent d'accréditation - Beauchamp R ..... 996-2065  
 Documentation et liaison  
 Thibault R - Chef ..... 992-0889  
 Lebel J ..... 992-7296  
 McNamara S ..... 996-8687  
 Politique des privilèges et immunités  
 Warren Michael K - Conseiller ..... 992-6882  
 Protection des diplomates - O'Connor A L 992-8055

**DIRECTION GENERALE DE LA  
 GESTION CENTRALE (CMD)**

PEARSON B 4-146

IRWIN R - Directeur général ..... 993-5626  
 Johnson Ann M B ..... 993-5652  
 Groupe de travail - Fermeture de Postes (CMDX)  
 McCardle J ..... 993-5533

**DIRECTION DE L'AMELIORATION DE LA GESTION (CMM)**

PEARSON C 7

MACPHEE R - Coordonnateur ..... 990-9014  
 Secrétaire de la direction ..... 990-9016  
 Agents de projets  
 Brisco David ..... 993-7119  
 Gasewicz Helina ..... 990-9020

**DIRECTION DE L'EVALUATION (CME)**

PEARSON B 4

DAWSON I - Directeur ..... 990-9021  
 Secrétaire de la direction -  
 Parent-Desjardins Carole ..... 990-9022

Hughes W G ..... 990-9094  
 McDonald D ..... 990-9093  
 Tippin David ..... 990-9096  
 Spac DAK ..... 993-5443  
 Wong Y ..... 990-9103

**DIRECTION DE LA GESTION DES RESSOURCES (CMA)**

PEARSON B 4-190

BALLOCH Howard - Directeur ..... 990-9097  
 Sec de la direction - Costello Ann .... 990-9098  
 McAllister Gordon ..... 990-9101  
 Mongeon Ruth ..... 990-9100  
 Conseillers en Ressources  
 Chan Roger - Directeur adj. (PGB/TNO) . 993-5828  
 DeKir Antoinette (RGB/JFB) ..... 993-5460  
 Junke Jim (IFB/BCB/ ..... 990-9099  
 Merrick Ron (UGB/TFB) ..... 990-9108  
 Salesse Guy (EFB/LGB/GGB) ..... 990-9107  
 Seguin Gerry (MCB/Unités centrales/XDX) 993-5715  
 Wilkinson Kathy (ACB/Admin  
 Années-personnes) ..... 990-9102  
 Dark Cary (analyse financière) ..... 993-5619

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)**

PEARSON B 4

McNAMARA K D - Directeur ..... 993-5829  
 Sec de la direction - Shalla R ..... 993-5563  
 Brown C - Directeur adjoint ..... 993-5420  
 Daigle L R ..... 990-9105  
 Madden G E ..... 990-9095

**DIRECTION DE LA VERIFICATION (CMI)**

PEARSON C 7-154

MacDONALD Malcolm J - Directeur ..... 995-9809  
 Sec de la direction - Banville I ..... 995-9803  
 Bailey N E ..... 992-6497  
 Burrill H C ..... 995-9808  
 Cann R L ..... 995-9807  
 Davidson R L ..... 992-6629  
 Douglas R ..... 992-6527  
 Lahey D A ..... 992-6501  
 Mitchinson J R ..... 992-6636  
 Priest W R ..... 992-6509

**SECRETARIAT DE LA LIAISON AVEC LE CABINET  
 ET DE LA COORDINATION (CMG)**

PEARSON A 4-111

STEWART A J - Directeur ..... 990-0384  
 Sec de la direction - Oliver Sharon .... 990-0389  
 Mullin Scott - Directeur Adjoint ..... 993-5153  
 Broadbent John (Rels Parlementaires) .... 990-0479  
 Branch Louise (Liaison avec le Cabinet) . 990-0387  
 Gestion des Visites  
 Meadows Janis ..... 990-0476

Maher Françoise (Résumé de nuit) ..... 993-7027  
 Burns Richard ..... 993-6487  
 Coordination Administrative  
 Walsh Steven ..... 990-9114  
 Skerkowski Brian ..... 993-7209  
 Archives des sous-ministres (CMGR)  
 Black Ed ..... 993-4708  
 Chatzipantazi Maria ..... 993-4708  
 Documents du Cabinet  
 Cheatley Vic ..... 990-0390  
 Beaupré Pierre ..... 990-0385

DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT  
 DE LA POLITIQUE (CPD)

PEARSON A 4

HIGGINBOTHAM John - Directeur général ... 990-0381  
 Ellerton Ruth ..... 990-0380  
 Conseiller principal (CPDA)  
 Reece David C ..... 993-4687

DIRECTION DE L'ANALYSE ECONOMIQUE  
 ET COMMERCIALE (CPE)

PEARSON A 4-237

CLARK Robert G - Directeur ..... 990-0382  
 Secrétaire de la direction - Clyne J .. 993-6585  
 Bryce A D - Directeur adjoint ..... 993-4635  
 Alam J ..... 990-0397  
 Hewens A - (Centre des données) ..... 990-0376  
 Moroz A R ..... 993-4687

DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE  
 ET STRATEGIQUE (CPP)

PEARSON A 4-228

ETHERIDGE N - Directeur ..... 993-6846  
 Sec de la direction - Russell Pat ..... 990-0388  
 de Kerckhove F - Directeur adjoint ..... 990-0398  
 Jones A R ..... 993-6646  
 Pearson Carolyn ..... 993-4375  
 Ouellette Andre ..... 990-0391  
 Pagé Donald ..... 993-4605  
 Willson Ron ..... 990-0392

SECRETARIAT-COMITES CONSULTATIFS SUR LE  
 COMMERCE EXTERIEUR (DMTA)

PEARSON B4

WRIGHT Dwayne - Coordonnateur et Cons ... 995-7667  
 Fournier Mme S ..... 995-7786  
 Hains J ..... 996-1083  
 Harris H ..... 995-7965  
 MacLean C ..... 995-7892  
 Melanson J ..... 995-7952  
 Poirier D ..... 995-8702

GROUPE DE COMMUNICATIONS SUR LE COMMERCE  
 EXTERIEUR (DMTN)

PEARSON C 7

LLOYD P - Directeur général ..... 993-6267  
 Amissah L ..... 993-6463  
 Donohue P D - Directeur ..... 990-0372  
 Boileau J ..... 990-0373  
 Fortin J Paul - Information ..... 990-0371  
 Crawford Gregg D - Administration ..... 990-0374

CONSEILLER JURIDIQUE ET SOUS-MINISTRE ADJOINT  
 AFFAIRES JURIDIQUES, CONSULAIRES  
 ET DE L'IMMIGRATION (JFB)

PEARSON C 7-220

LEE Edward G ..... 995-8901  
 Fripps Joan ..... 996-1512

DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES  
 CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION (JID)

PEARSON C 4-107

SHEEHAN T B - Directeur général ..... 996-0412  
 Davies Sharon ..... 996-4283

DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION  
 ET DES REFUGIES (JIM)

PEARSON C 4-264

SHAW C M - Directeur ..... 996-0414  
 Sec de la direction - Hansen J ..... 995-1249  
 Affaires des Réfugiés (JIMH)  
 Campbell G K - Directeur adjoint ..... 996-1231  
 Leclerc B ..... 996-0444  
 Hewitt G ..... 996-0856  
 Services liés au programme (JIMA)  
 Lopez S - A/Directeur adjoint ..... 996-0136  
 Lemay C ..... 996-0575  
 Sélection et examen (JIMS)  
 Roberge J - Directeur adjoint ..... 996-2827  
 Galipeau B ..... 996-2825  
 Sélection et examen des non-immigrants (JIMN)  
 Reich J ..... 996-0134  
 Exécution de la loi et du contrôle (JIMC)  
 Vorias J G ..... 996-0135  
 Visas-catégories spéciales (JIMV)  
 Cameron J - Chef de section ..... 996-9863  
 Cairns S ..... 992-6726  
 Planification opérationnelle (JIMR)  
 Carroll L - Directeur adjoint ..... 996-1525  
 Systèmes des programmes (JIME)  
 Lancefield P A ..... 996-5646  
 Planification opérationnelle et ressources (JIMB)  
 Boyce E A ..... 996-5082  
 Lopez S ..... 996-0136  
 Pstuka F ..... 996-3875

**DIRECTION DES OPERATIONS CONSULAIRES (JIS)**

PEARSON C 4-101

Renseignements consulaires 996-4376

- LAPOINTE Murio H - Directeur ..... 992-7154
- Sec de la direction - Legault Céline .. 992-7531
- Jones T S E - Directeur adjoint ..... 992-1152
- Assistance consulaire aux Canadiens (JISA)
- Robineault Jean Marie - Chef ..... 995-2378
- Bureau 1: Asie, Etats-Unis, Caraïbes, Australie - Brunet Paul ..... 992-7992
- Bureau 2: Europe occidentale et orientale
- Pichette Michael M ..... 992-6768
- Bureau 3: Amér. latine - Adam Frank 996-4374
- Bureau 4: Afrique et le Moyen-Orient - Leclerc J L ..... 992-6540
- Services généraux et mesures de prévoyance (JISG)
- Riethman Steve - Chef ..... 992-3414
- Millerson H E ..... 992-3705
- Inscription - Lacombe Hélène ..... 996-0400

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (JIC)**

PEARSON C 4-242

- de SALABERRY Louis - Directeur ..... 996-4106
- Sec de la direction - Beaulac A ..... 992-7432
- Smith Hume - Directeur adjoint - Gestion du programme consulaire ..... 996-5508
- Choquette Guy - Questions de droit, conventions consulaires ..... 992-5313
- Copeland Daryl - Protection et assistance, consuls honoraires, études des politiques, citoyenneté ..... 996-9872
- Doiron Reynald - Formation, admin. financière ..... 992-7706
- Ravnat Pierre - Statistiques et circulaires consulaires; administration des commissions consulaires ..... 992-7167

**DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)**

PEARSON C 7-158

- MAWHINNEY B M - Directeur général ..... 992-2728
- Burke D K ..... 995-8751

**DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)**

PEARSON C 7-115

- DICKSON Brian - Directeur ..... 992-6296
- Sec de la dir - Magee S ..... 995-1050
- Conseiller spécial (JLAC)
- Baudouin Marc ..... 995-8508
- Section des consultations juridiques
- Fredette Jean - Directeur adjoint ..... 992-1990
- Voore Mihkel ..... 992-6292
- Section du droit international privé
- Parks G C ..... 996-1300

- Gatien Mlle L J ..... 995-0119
- Floccari G ..... 995-3254
- Bibliothèque (BFLL) ..... 992-4383

**DIRECTION DU DROIT ECONOMIQUE ET DES TRAITES (JLE)**

PEARSON C 7-172

- DUBOIS Paul - Directeur ..... 996-1940
- Sec de la direction - Suzie Hinson .... 995-7511
- Section du droit économique (JLEA)
- Wall Jim - Directeur adjoint ..... 992-5406
- Farand André ..... 992-9553
- Morrison Peter ..... 996-3865
- Quellet Jean ..... 992-2486
- Zuijdwijk Ton ..... 992-8615
- Lemieux Aline ..... 995-1051
- Section des traités (JLEB)
- Parry J O - Directeur adjoint ..... 996-7194
- Bélanger Diane ..... 995-1541
- Dubé Eunice ..... 995-1700
- Plante Françoise - Greffier des traités 996-3863
- Laverdière Odile ..... 996-3864

**DIRECTION DES OPERATIONS JURIDIQUES (JLO)**

PEARSON C 7-159

- KIRSCH Philippe - Directeur..... 992-2104
- Sec de la direction - Karnes Joan .... 996-6287
- Droits de la Personne, ONU, Paix et Sécurité (JLOA)
- McRae Peter - Dir. adjoint et Chef .... 992-2002
- Fauteux Paul ..... 996-2643
- Swords Colleen ..... 996-5407
- Droit de la mer et de l'environnement, Frontières maritimes et Arctique (JLOB)
- Strauss Howard - Chef ..... 992-1360
- Allen Jon ..... 992-6486
- Fraser Douglas ..... 992-6479
- Pelletier Eric ..... 995-3589

**SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)**

PEARSON C 7-200

- PATRICE Gilbert - Avocat-conseil int .... 992-6299
- Séguin Janine ..... 992-6300
- LePitre B A - Conseiller juridique ..... 992-6302
- Sanderson E - Conseiller juridique ..... 992-6303
- Whissell C - Conseiller juridique ..... 992-6626

**AFFAIRES MARITIMES CANADA-FRANCE (JDF)**

PEARSON C 7-236

- CLARK Lorne S - Négociateur principal ... 990-8686
- Amireault Lise ..... 990-8676
- Cole Charles V (Coordonnateur) ..... 990-8689
- Rose Judith ..... 993-5879
- Allen Jon ..... 992-6486
- Vanier Robert ..... 990-8688

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
DE LA SECURITE INTERNATIONALE (IFB)

PEARSON A 8-199

SULLIVAN Alan ..... 993-4228  
Remus Brenda ..... 993-4275  
Moran Stephen - Chef de Cabinet ..... 990-0386

Bureau de l'administration  
du secteur (IAM) B 5  
Norris T A - Conseiller ..... 990-0367  
Viner D G - Conseiller adjoint ..... 993-7126  
Kiefl R ..... 993-4150  
Welsh J ..... 990-6824

Institut international pour les droits  
de la personne et le développement  
démocratique (IFBH)  
Edelstein V - Conseiller spécial ..... 996-3906

Programmes internationaux de la  
promotion de la femme (IFBW) A 2

NIEMANN Lindsay - Conseillère spéciale 990-0370  
Millar Yvonne ..... 992-6657

AMBASSADEUR AU DESARMEMENT (IDX)

PEARSON B5-204

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Elser Janine Mme ..... 992-6494  
LeBlanc Jim - Chef de cabinet ..... 992-6676  
Sapardanis C A ..... 995-8707  
Leclair Line Mlle ..... 992-5071

DIRECTION GENERALE DES ORGANISATIONS  
INTERNATIONALES (IMD)

PEARSON A 3

DIRECTEUR général ..... 992-4341  
Secrétaire ..... 992-3852  
Lonergan Terrence - Conseiller spécial .. 992-8842

DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)

PEARSON A 3

ROBERTSON A W J - Directeur ..... 992-7993  
Secrétaire de la direction ..... 992-1361  
Affaires institutionnelles  
Lynch James - Chef ..... 992-8965  
Miller Bruce R ..... 992-6836  
Affaires politiques  
Ausman John L - Directeur adjoint ..... 996-6292  
Hoang T Lan ..... 992-8040  
UNESCO  
Wilson David B ..... 995-5244

DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)

PEARSON A 3-113

BEATTIE S - Directeur ..... 996-4736  
Sec de la direction - McLennan E ..... 996-1865  
Oppertshausen M - Directeur adjoint ..... 995-3566

DIRECTION DES DROITS DE LA PERSONNE ET  
DES AFFAIRES SOCIALES (IMH)

PEARSON A 3

PILLARELLA F D - Directeur ..... 992-6356  
Sec de la direction - Moreau A M ..... 992-1734  
Droits de la personne et Populations  
autochtones (IMHR)  
Livermore Dan - Directeur adjoint ..... 995-6960  
Cleary Michael ..... 992-2022  
Populations autochtones -  
Simpson Joanne Diana ..... 992-6664  
Affaires sociales (IMHS)  
Duschinsky Peter - Directeur adjoint .... 992-2756  
Laurin Gilbert ..... 992-3964  
Isaac Howard ..... 992-2112

DIRECTION GENERALE DU RENSEIGNEMENT  
EXTERIEUR (IND)

PEARSON A 3

LAVERTU G - Directeur général ..... 992-7400  
Mathews Mlle R E ..... 992-4025

DIRECTION DES ENTREVUES (INI)

PEARSON A 2

HAIGH F - Directeur ..... 992-6926  
Sec de la Direction - Gosselin P ..... 992-6597  
Nyznik P - Directeur adjoint ..... 992-6120  
Dunton D ..... 992-6606  
Gryndahl I ..... 992-6604  
Mokievsky-Zubok L ..... 996-9221  
Ritchford W ..... 992-6605  
Thorbes E A ..... 992-6602



**DIRECTION DU RENSEIGNEMENT ECONOMIQUE (INE)**

PEARSON A 3

MACKENZIE G A - Directeur .....	992-1894
Sec de la direction - Hryhorchuk L ....	996-3232
Section des analyses:	
Afrique et Moyen Orient	
Moir S J .....	992-7984
Walker J .....	996-7354
Amériques	
Gunn W .....	996-012D
Young B .....	995-0726
Asie	
Stack G .....	992-7606
Johnson J .....	996-8049
Patterson L .....	995-7800
Europe	
Gruca Eva .....	996-3690
Hodgson B .....	996-0799
Switucha N M .....	996-3638
Thèmes globaux	
Stranks R T .....	996-1817

**DIRECTION DU RENSEIGNEMENT POLITIQUE (INP)**

PEARSON A 2-268

ANDERSON P R - Directeur .....	992-6391
Sec de la direction - Johnston L M ....	992-6915
Lishchynski P R - Directeur adjoint ....	992-9596
O'Connor T P - Directeur adjoint .....	992-8058
Afrique et Moyen-Orient	
Jensen K F - Afrique .....	995-8069
Simms J A - Moyen-Orient .....	992-0552
Asie et Pacifique	
Sroule D W .....	992-7809
Europe	
Katona A - URSS/Politique interne .....	992-6922
Lishchynski P R - URSS/Politique	
étrangère/Contrôle des armements.....	992-9596
Petersen C E - Europe de l'Est .....	996-4050
Whittaker J N - Europe de l'Ouest .....	996-1139
Les Amériques	
O'Connor T P - Amérique du nord et	
Caraïbes .....	992-8058
Rousseau H R - Amérique centrale et	
du sud .....	992-7679
Thèmes globaux	
Dendy J O - Pol de défense/	
Transfert technologique .....	992-3293

**DIRECTION DES SERVICES DE RENSEIGNEMENT (INS)**

PEARSON A 3

CALKIN G - Directeur .....	996-0861
Sec de la direction - Rouleau L I .....	996-1216
Casey D M - Directeur adjoint - Section de la	
gestion et des ressources du bureau ...	992-0906
Centre de la documentation économique (INSD)	
Friend D - Chef .....	992-6480
Legault A .....	992-6480
Montreuil R .....	992-6480

**Documents spéciaux et Centre de production (INSE)**

Weatherall B - Chef .....	996-2326
Deck C .....	992-5835
Druce M .....	992-4080
Keeling K .....	992-5835
Kelly E .....	992-6598
McTier F .....	992-4080
Poapst S .....	992-6595
Taylor P .....	992-2857

**Section de recherche**

Berger J .....	996-8390
Farley G .....	992-6591
Henderson B E .....	995-8001
Lynch J .....	996-8078
Phillips R .....	996-0407
Switzer P .....	996-0852

**Dossiers spéciaux (INSR)**

PEARSON A 2

Raymond D A - Chef .....	992-0163
Beaupre P A .....	992-6593
Blackburn R .....	992-6593
Ferrill S .....	992-6593
Forget S .....	992-6593
Hesson D .....	992-6593

**Section de la planification et de la**

coordination PEARSON A 3

Hanson S - Directeur Adjoint .....

996-7597

**Accès spécial**

Ward W E - Chef .....

996-5310

Fennell C .....

992-6884

**Relations avec les clients**

PEARSON A 2

Sheahan W D - Chef .....

992-8056

Marcoux R M .....

992-8056

Marengère E .....

992-0163

**Centre des communications**

Matthews S - Chef .....

992-6056

Clyne J P .....

992-6056

Jones K .....

992-6056

Langille G .....

992-6056

**DIRECTION GENERALE DES SERVICES DE**  
**SECURITE (ISD)**

PEARSON A 2-187

SEYMOUR George W - Directeur général ....

992-7051

Crooks Dorothy .....

996-1666

**DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ISE)**

PEARSON A 2-161

HENDRICK M A - Directeur .....

996-5038

Secrétaire de la direction - Bailey I .

992-6380

**Mesures d'urgence**

Richardson M C - Directeur adjoint -

(opérations) .....

996-8893

**Terrorisme international**

Meadows M R - Directeur adjoint -

(politique) .....

992-6399

Myatt D .....

992-6383

**Centre des opérations (ISEO)**

Poirier L - Gérant .....

996-8895

Lepage G .....

996-5855

Service de garde (ISEW) .....

996-8885

(24-heures par jour, 7 jours par semaine)

DIRECTION DE LA SECURITE (ISS)

PEARSON A 2-133

ROSE J D L - Directeur et Agent de sécurité du Ministère .....	992-5124
Sec de la direction - Negus Mlle E ..	992-0132
Renseignements .....	992-6700
O'Connor Brian - Coordinateur de la nouvelle Politique de sécurité .....	992-3881
Sécurité/OTAN et enseignement de la sécurité .....	992-2817
Sécurité matériel et protec. du personnel	
Edmonds R B - Directeur adjoint .....	992-7996
Agents de sécurité régionale	
Baiser D (Europe) .....	996-4738
Elie M (Etats-Unis, Amérique et Antilles) .....	996-4342
Marleau L (Asie, Pacifique et Afrique francophone) .....	992-1905
Weaymouth B R (Europe de l'est, Moyen-Orient et Afrique anglophone)	996-9800
Commis au contrôle financier	
Hughes S .....	992-3364
Lévesque D .....	996-5845
Sécurité nationale	
McAlister A - Directeur adjoint .....	995-7982
Paradis R .....	992-6694
Riley Daniel J .....	992-6696
Sécurité du personnel (ISSV)	
Goguen M - Directeur adjoint .....	996-8669
Van Kats Michael .....	992-2817
Menton J .....	992-6703
Kennedy Mlle B - habilitation sécuritaire/permutant .....	995-7875
Côté L - (habilitation sécuritaire/non-permutant) .....	992-0150
Instructions sur la sécurité .....	992-3222
Opérations de sécurité - Ottawa (ISSG)	
Brush D - Directeur adjoint .....	992-5218
Sécurité de l'immeuble - Patenaude R ..	996-4731
Infractions à la sécurité .....	996-7191
Renseignements .....	992-5452
Garde en chef .....	996-4063
Laissez-passer .....	992-6691
Commissionnaire en chef .....	996-9133
Salle de contrôle .....	992-1150
Réception - Foyer .....	995-5859
Projets spéciaux	
Yelle Marie .....	992-6679
Service des clés et serrures .....	992-6678
Geall Ken - Conseiller .....	996-1888

DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE INTERNATIONALE ET DU CONTROLE DES ARMEMENTS (IDD)

PEARSON A 6-163

PEEL H David - Directeur général .....	992-3402
Myers Marilyn .....	996-2521
Merklinger K J - Conseiller spécial .....	996-1251

DIRECTION DU CONTROLE DES ARMEMENTS ET DU DESARMEMENT (IDA)

PEARSON A 6-157

LYSYSHYN R J - Directeur .....	995-6689
Secrétaire de la direction .....	992-3430
Mundell I G - Directeur adjoint .....	992-5039
Section multilatéral	
Deacon Pamela (AGNU, questions nucléaires) .....	996-6320
CD, armes chimiques, espace .....	995-0167
Relations Publiques et Fonds du désarmement (IDAO)	
Reeder N - (relations publiques, Fonds du désarmement) .....	996-1082
Vérification et Recherche (IDAV)	
Cleminson F R - Chef (espace) .....	992-1892
Crawford A (Europe/publications) .....	995-9299
Moran S (armes nucléaires/radiologiques) .....	995-9282
Vachon G K (armes chimiques) .....	995-0157

DIRECTION DES RELATIONS DE DEFENSE (IDR)

PEARSON A 6-180

KARSGAARD D A - Directeur .....	992-7921
Sec de la direction - Learmonth Mlle R	992-3042
Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale	
Meyer Paul - Directeur adjoint .....	992-6205
Goresky D N .....	992-5457
Kozicz G .....	992-1706
Section des Affaires nucléaires (START, FNI, GNP, IDS) et MBFR (IDRA)	
Stansfield R E - Chef .....	995-9296
Brons J W .....	992-9368
Section des affaires de l'OTAN (IDRL)	
Weir G A - Directeur adjoint .....	992-9263
Bezeredi Alexandra .....	992-3795
Centre de documents de l'OTAN (BFLN) ..	996-2536
Section de formation militaire et du maintien de la paix	
MacPherson Lt Col J R - Chef .....	992-5010

SOMMET FRANCOPHONE (IFX)

HEBERT Ernest - Président suppléant du Comité d'organisation du Sommet de Québec .....	995-7299
Morency Johanne .....	992-1402
Hubert Jean-Paul - Coordonnateur fédéral pour La Francophonie .....	995-7240

Bureau du Coordonnateur

BEAULIEU Réjean - Directeur .....	992-1439
Mayer Madeleine .....	992-5736
Landry Gilles - Directeur adj (Sommets)	992-1409
Paquet Guy - Directeur adjoint (Institutions francophones) .....	992-1433

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-213

BRAULT Marc A ..... 993-6288  
 Secrétaire - Desjardins 8 ..... 993-6329

Chef de cabinet  
 Sirois Claude ..... 990-5976

Bureau de l'administration régionale (GAM)  
 Thibault Claude ..... 990-5983  
 Francoeur Nicole ..... 990-5982  
 Doré Ray ..... 993-4420  
 Racine A ..... 990-5981

**Groupe de travail sur l'Afrique australe (GGBS)**

Schioler John - Président ..... 990-6572  
 Lafantaisie P ..... 990-6573  
 Groves John - Vice Président ..... 990-6575  
 Fullerton Fergus - Communications ..... 990-5980  
 Dimic N - Lesotho, Swaziland ..... 990-0377  
 Miller M G - Afrique du Sud  
 Code de conduite ..... 993-6439  
 Rakmil V - Namibie, contacts officiels .. 993-6380

**DIRECTION GENERALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-167

MIDDLETON R H - Directeur général ..... 990-6570  
 Fortin-Millette C ..... 990-6571

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 990-6591  
 Secrétaire de la direction -  
 Treidlinger Ilonca ..... 990-6593  
 Fortin L - Directeur adjoint (marketing)  
 (Algérie) ..... 990-8133  
 Fraser R (Ghana, Nigeria, Somalie, Comores,  
 Djibouti, Bénin, Togo, Ouganda,  
 Ethiopie, Kenya, Soudan) ..... 990-6592  
 Lanoy Louise (Tunisie, Mauritanie, Sénégal,  
 Guinée, Guinée-Bissau, Cap Vert,  
 Gambie, Maroc, Algérie ..... 990-8134  
 Marchand D - Directeur adjoint  
 (financement) ..... 993-6593

Bédard-Gigantes Sylvie (Gabon, Zaire,  
 Congo, Guinée équatoriale, Sao Tomé,  
 Principe, Burundi, Rwanda, Madagascar,  
 Ile Maurice, Seychelles) ..... 990-6582  
 Barber N (Tanzanie, Zambie, Zimbabwe,  
 Mozambique, Malawi, Botswana, Angola,  
 Swaziland, Lesotho, Afrique du Sud,  
 Namibia) ..... 990-6590  
 Chef, Afrique de l'ouest II et Foires  
 et missions (GATF)  
 Collette Robert (Côte d'Ivoire, Cameroun, Tchad,  
 Afrique centrafricaine, Burkina-Fasso,  
 Mali, Niger, Liberia,  
 Sierra Leone) ..... 993-6586  
 Foires et missions  
 Gervais Thérèse ..... 998-0397  
 Aubin A ..... 998-0396

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4-183

WEYNEROWSKI Witold M - Directeur ..... 990-6585  
 Sec de la direction - Braid Marion .... 998-0395  
 Lacharité Claude - Directeur adjoint .... 993-7318  
 Martin Ginette (Ethiopie, Gambie, Ghana,  
 Kenya, Liberia, Nigeria, Sierra Leone,  
 Somalie, Uganda, Soudan) ..... 990-6577  
 Schwartz Margo E (Botswana, Malawi,  
 Maurice, Mozambique, Seychelles, Angola,  
 Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, SADCC) .... 990-6576

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4-167

BILODEAU Jacques - Directeur ..... 990-6578  
 Secrétaire de la direction -  
 Cyr Francine ..... 990-6579  
 Paquet George - Directeur adj. (Maghreb,  
 Algérie) ..... 990-6580  
 Turcotte Y - Directeur adj (GAFD) ..... 990-6574  
 Ménard Georges (Comores, Djibouti,  
 Madagascar, Maroc, Mauritanie, Tchad,  
 Tunisie) ..... 990-6581  
 Battel Léopold (Bénin, Burkina Faso  
 Burundi, Congo, Côte d'Ivoire, Mali,  
 Niger, Rwanda, Togo, Zaire) ..... 990-6584  
 Apollon M (Cameroun, Cap-Vert, Gabon,  
 Guinée, Guinée-Bissau, Guinée Equa-  
 toriale, Sao Tomé et Principe, Sénégal,  
 République Centrafricaine) ..... 990-6587

**DIRECTION GENERALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)**

PEARSON A 4-149

SHERWOOD A P - Directeur général ..... 990-5989  
 Zohra Bradbury ..... 990-5990

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)

PEARSON A 4-136

DINGLELINE P - Directeur ..... 993-7030  
Secrétaire de la direction -  
Johansen Mme E ..... 993-7040  
Scott G - Directeur adjoint (Libye) ..... 993-6847  
Budny B - (Arabie Saoudite, Yémen Nord,  
Yémen-sud, Etats du Golfe, Boycott) ... 993-7043  
Dabrus C - (Egypte, Israel) ..... 993-6983  
Desjardins J - (Iran, Iraq, Syrie,  
Jordanie, Liban) ..... 993-6994  
Fell J - (Arabie Saoudite, Yémen-Nord,  
Yémen-Sud, Etats du Golfe, Education) . 993-7029  
Projets promotionels  
Brophy T ..... 990-5984  
Grisson R ..... 990-5987  
James Mme M ..... 990-5985  
Shingles Mme P ..... 990-5998

DIRECTION DES RELATIONS AU MOYEN-ORIENT (GMR)

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 990-5991  
Secrétaire de la direction -  
Zhora Bradbury ..... 990-5990  
Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
du Golfe, Arabie Saoudite, affaires  
économiques) ..... 990-5994  
de Salaberry Michel (Affaires  
israélo-arabes) ..... 990-5995  
Galpin Albert (Egypte, Ligue Arabe,  
Israel) ..... 990-5996  
Howell Susan (Iran, Iraq, Nord/Sud  
Yemen) ..... 993-6451  
Poetschke Robert (Jordanie, Liban,  
Syrie, Libye) ..... 990-5999

\* \* \* \* \*

DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET  
AU MOYEN-ORIENT (GRP)

PEARSON A 4-130

STIPAC B - Directeur ..... 990-5977  
Sec de la direction - Laporte T A ..... 990-5978  
Yelle R J - Programmes d'immigration .... 990-5979

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)

PEARSON B 3

BELL M R ..... 996-7065  
Dowe Marchand Sally ..... 996-7066  
Bureau de l'administration régionale (LAM)  
Sutherland G ..... 996-7616  
Batten Allison ..... 992-7858  
Bale Craig ..... 996-7173

DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGP)

PEARSON B 3

SCHELLENBERGER M A - Directeur ..... 995-0487  
Sec de la direction - Morin L ..... 995-0488

Affaires sociales (LGPI)

Cardin J - Directeur adjoint  
(Amérique centrale) ..... 995-0435  
Rohringer L A (Antilles et Amérique  
du Sud) ..... 992-6422

Affaires publiques (LGPP)

PEARSON A 3

Robertson I - Directeur adjoint ..... 996-7599  
Butler J D ..... 992-7379  
Railer R ..... 992-1143  
Ruffo A (Visites) ..... 996-4568  
McNabb D ..... 996-7349

DIRECTION GENERALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMERIQUE CENTRALE (LCD)

PEARSON B 3

GRAHAM J W - Directeur général ..... 996-8435  
Thompson M M ..... 996-8433

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET EN AMERIQUE CENTRALE (LCT)

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur ..... 996-6624  
Secrétaire de la direction - Eyre S ... 996-7059  
Evans R E (Caraïbes du Commonwealth,  
Bermudes, Antilles françaises, Suriname,  
Antilles néerlandaises) ..... 996-3877  
Harris F R (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 996-5460  
Robinson G - Agent de tarif ..... 995-8742  
Watt C (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haiti) ..... 996-6129  
Weber G (Mexique) ..... 995-0460

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMERIQUE CENTRALE (LCR)**

PEARSON B 3

MAYNE Aharon - Directeur int ..... 996-0676  
 Sec de la direction - Thompson Dorothy 996-0672  
 Beaulne P - (Barbade, Trinité et Tobago,  
 Etats des Antilles orientales, Iles  
 vierges britanniques, Jamaïque, Rép.  
 dominicaine, Antilles néerlandaises, Aruba,  
 questions régionales antillaises) ..... 992-9252  
 Levin M - (Panama, Guatemala, initiative  
 Contadora, Guyane, Suriname) ..... 995-2898  
 Mank R B - (Costa Rica, El Salvador,  
 Honduras) ..... 996-2834  
 Pearce D - (Cuba, Nicaragua) ..... 996-5611

**DIRECTION GENERALE DE L'AMERIQUE DU SUD (LSD)**

PEARSON B 3

BROWNE D J - Directeur général ..... 996-5533  
 Preston-Kusyk Mme June ..... 996-5534

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMERIQUE DU SUD (LST)**

PEARSON B 3

HARTMAN Cynthia - Directeur ..... 996-4198  
 Secrétaire de la direction -  
 Lafortune Mme Diane ..... 996-5546  
 McNairnay Harold - Directeur adjoint  
 (Colombie) ..... 996-5548  
 Lachance Paul - Directeur adjoint  
 (Vénézuëla) Finances ..... 996-5549  
 Bourgon Pierre (Chili, Pérou, Bolivie  
 et Paraguay) ..... 996-6547  
 Bernard Valma (Brésil) ..... 996-4199  
 Saroli Pat (Argentine, Uruguay) ..... 995-8804  
 Schutte Paul - Directeur adjoint  
 Foires et missions (LSTF) ..... 996-5357  
 Kelso Eveline ..... 996-5359  
 Munante Carlos ..... 996-2268  
 Dundon Jon ..... 996-6921  
 Rooney Mme Barbara ..... 996-5357

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMERIQUE  
DU SUD (LSR)**

PEARSON B 3

HARLEY K J - Directeur ..... 992-2480  
 Secrétaire de la direction -  
 Finlan M L ..... 996-1317  
 Fraser H P G - Directeur adj. (Chili) ... 996-4626  
 Calderwood Perry (Bolivie, Equateur,  
 Paraguay, Pérou, OAE) (LSRB) ..... 996-3270  
 Gillett D E (Argentine, Brésil,  
 Uruguay) (LSRC) ..... 992-7595  
 Wilson R J (Mexique, Vénézuëla, Colombie)  
 (LSRA) ..... 995-1053

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 5

DRAKE E G ..... 996-5095  
 McGrath M ..... 996-7832

**Bureau de l'administration régionale (PAM)**

Gray V P - Adviser ..... 996-6450  
 McLay J ..... 995-8705  
 Demers M ..... 995-8705

**DIRECTEUR GENERAL EXECUTIF (PGBA)**

MONTGOMERY W H ..... 995-6962  
 Kotyk Elaine ..... 996-4453

**DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'ASIE ET  
DU PACIFIQUE (PGP)**

PFLANZ B T - Directeur ..... 992-7190  
 Sec de la direction - Johnson J ..... 992-0591

**Affaires publiques**

Gardner J D (Asie du Sud) ..... 992-9292  
 Frame D (Asie du Nord) ..... 996-0925  
 Andradi L (Visites) ..... 995-6815

**Affaires sociales (Immigration)**

Allen E - Directeur adjoint (Inde,  
 Bangladesh, Pakistan, Afghanistan,  
 Sri Lanka, Burma, Népal) ..... 990-4098  
 Schoenherr W ..... 992-8192  
 Ryan T (Singapour, Thaïlande, Malaisie,  
 Brunei, Vietnam, Cambodge, Loas) ..... 992-0665  
 Scown D (Chine, Hong Kong, Macau) ..... 995-9295  
 Van der Stoel W (Japon, Corée,  
 Philippines, Australie, Nouvelle  
 Zélande, Fiji, PNG, Isles du  
 Pacifique sud) ..... 996-4097

**DIRECTION GENERALE DE L'ASIE ET DU  
PACIFIQUE NORD (PND)**

PEARSON A 5

McCLOSKEY Jean C - Directeur général .... 995-1097  
 Margaret Landers ..... 995-1098

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
ASIE DE L'EST (PNTE)**

PEARSON A 5

MANN C R - Directeur ..... 995-7575  
 Sec de la direction - Sauvé Mlle T .... 992-7359  
 Duval J-M - Directeur adjoint (Chine) ... 992-6129  
 Bretzer K ..... 996-8977

Buchan C (Chine, Hong Kong) ..... 995-8744  
 Nepinak M (Chine) ..... 992-9332  
 Weinstein T (Chine) ..... 995-8747  
 Latour C (Corée) - Gérant des programmes 996-7582  
 Dionne J Y (Corée, Vietnam, Cambodge,  
 Laos) ..... 996-6987

**DIRECTION GENERALE  
 DE L'ASIE ET PACIFIQUE SUD (PSD)**

PEARSON A 5

BERRY L M - Directeur général ..... 992-3372  
 Lévis M F R ..... 992-2991

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC LE  
 JAPON (PNTJ)**

PEARSON A 5

PEARSON A 5

TRELEAVEN John H - Directeur ..... 995-8985  
 Secrétaire de la direction -  
 McBratney Mlle M M ..... 995-1281  
 Boisvert L A - Directeur adjoint ..... 996-2458  
 Mitchell Barbara ..... 995-1283  
 Crouch Richard ..... 992-6185  
 Ehrlich W W ..... 995-8628  
 Pamerleau L C ..... 996-2460  
 Zeisler E Ruth ..... 995-8606  
 Projets de promotion (PGTF)  
 Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 995-1677  
 Longo Mme L C ..... 995-1676  
 Morrison H R W ..... 996-1657  
 Mrkich Dan ..... 995-8649  
 Noonan Mlle B C - (PDME) ..... 996-2466  
 Peacock N S ..... 995-1678  
 Richens G T ..... 995-8619

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE  
 DU SUD ET DU SUD-EST (PST)**

FRENETTE R - Directeur ..... 996-0910  
 Sec de la direction - Johnstone L ..... 996-0917  
 Tremblay C - Directeur adjoint -  
 (Asie du sud) ..... 995-7652  
 Kennedy D ..... 995-7689  
 Clynick R (India, Sri Lanka) ..... 996-5903  
 Rolland P A (Pakistan/Afghanistan/  
 Bangladesh/Birmanie) ..... 996-5824  
 Smith V (India, Népal) ..... 996-5945  
 Turner R - Directeur adjoint (ANASE) .... 996-1052  
 Hunter S ..... 992-5856  
 Burbridge J (Indonésie) ..... 995-7659  
 Godfrey N (Thaïland) ..... 995-7662  
 Hruby R (Malaisie, Singapour, Brunei) ... 996-7995  
 Jacques D (Philippines, ANASE) ..... 995-7680  
 Brocklebank J R - Directeur adjoint  
 (Australasia) ..... 995-1282  
 Brady A ..... 996-5876  
 Buciak R (Tariffs) ..... 996-0980  
 LeBlanc T (Nouveau Zealand, Papua New  
 Guinea, South Pacific) ..... 996-2463  
 MacKay B (Australia) ..... 995-8596

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE  
 L'EST (PNRE)**

PEARSON A 5

PEARSON A 5

DHAVERNAS D - Directeur ..... 992-0497  
 Sec de la direction - Speechly S ..... 996-7990  
 Jutzi B - Dir adj (Chine) ..... 996-4099  
 Echanges économiques et S&T  
 Whiteside D ..... 996-1989  
 Paquette J (Hong Kong, Chine) ..... 996-7256  
 White M H (Corée, Indochine) ..... 992-0952

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD  
 ET DU SUD-EST (PSR)**

PARDY H G - Directeur ..... 992-6807  
 Sec de la direction - Yvonne Ackerman . 996-8187  
 Longmuir G - Directeur adjoint  
 (Chef, Asie du sud-est, ANESE) ..... 996-8194  
 Bennett P (Brunei, Malaisie, Singapour,  
 Thaïlande) ..... 996-8199  
 Williams S (Indonésie, Philippines) ..... 996-7350  
 Jérôme Suzanne ..... 996-1887  
 Saunders D R - Directeur adjoint  
 (Chef, Asie du Sud; Inde, ACAS) ..... 996-3667  
 Levy B (Inde, Népal, Bhoutan, Bangladesh,  
 Birmanie) ..... 996-1019  
 Gillies B (Afghanistan, Maldives,  
 Pakistan, Sri Lanka) ..... 992-0959  
 Sîpos Anna ..... 996-7474  
 Grant A E - Directeur adjoint (Australie,  
 Nouvelle-Zélande, Iles du Pacifique) .. 995-8663  
 Briggs Rodney (Australie) ..... 996-0918  
 Martin Michael (Nouvelle-Zélande,  
 Papouasie-Nouvelle-Guinée, Fidji, Iles  
 Salomon, Vanuatu, Samoa Occidental,  
 Tonga, Kiribati, Tuvalu) ..... 996-2807  
 Grover Belinda ..... 996-0905

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LE JAPON (PNRJ)**

PEARSON A 5

SIMARD André S - Directeur ..... 995-1186  
 Sec de la direction - LeBlanc M ..... 995-1183  
 Preston D - Directeur adjoint ..... 995-8660  
 Kuhnke Carl ..... 995-1189  
 Redmond J Gerry ..... 995-8661  
 Robertson Paul ..... 996-2467

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
COMMUNICATIONS ET CULTURE (BCB)**

PEARSON C 2-117

BEAUCHEMIN Marie-Andrée ..... 992-0965  
Boucher Schumacher Denise ..... 996-6970

**GROUPE CHARGE DE LA STRATEGIE DE  
COMMUNICATIONS (BCL)**

PEARSON C 2

MORGAN A D - Directeur ..... 992-5726  
Secrétaire de la direction -  
Bodnar Marie ..... 992-6135  
McNab Ken ..... 992-5726

**GROUPE DE LA PRODUCTION ET DES  
SERVICES TECHNIQUES (BCP)**

PEARSON C 2

SLYFIELD P - Directeur ..... 992-6144  
Secrétaire de la direction -  
Ferguson A ..... 996-1991  
Administration et finances (BCPA)  
Houlton P H J - Chef ..... 995-3517  
Cundell L ..... 992-6980  
Lessard M ..... 996-2215  
Meehan M - Inventaire et distribution . 992-6166  
Films, télévision et expositions  
O'Connor T - Chef et agent  
de production ..... 996-6164  
Mullins J - Expositions itinérantes ... 996-1947  
Potvin M-F - Films ..... 996-2227  
Publications  
Rodriguez M - Chef ..... 992-8905  
Chamberlain D - Agent de publications . 996-1994  
Chartrand P - Réviseur principal -  
français ..... 992-6260  
Gibbs A - Réviseur anglais ..... 992-5620  
Larocque C - Réviseur français ..... 996-2041  
Sheldon M B - Réviseur principal -  
anglais ..... 992-6152  
Thompson R - Agent de publications ... 996-0740  
Publicité et photos  
King B ..... 995-5632

**SERVICE DES RELATIONS AVEC LES MEDIAS (BCM)**

PEARSON C 5

FRAZER Paul - Directeur ..... 992-0956  
Secrétaire de la direction -  
Brouillet Lorraine ..... 992-6493  
Comeau Denis - Directeur adjoint ..... 995-1877  
Elahi Anne-Marie ..... 995-1876

Viau Pierrette ..... 995-1875  
Dodd Réjane - Chef, visites officielles  
et agent principal des relations avec  
les médias ..... 992-6488  
Relations avec les médias  
Tessier Denys ..... 992-6487  
Manuge Grant - (Commerce extérieur) ... 992-6489  
Quinn Jacques - Service Audio-visuel .... 992-4018  
Cross Kimberley - Adjoint, visites  
officielles et Service Audio-visuel ... 992-4018  
Barter Gregory - Service de nouvelles et  
revue de presse ..... 992-6490  
Meunier Max - Réception ..... 995-1874

**DIRECTION GENERALE DES  
AFFAIRES CULTURELLES INTERNATIONALES (BKD)**

PEARSON C 2-200

DICKENSON L T - Directeur général ..... 996-0232  
Kohlman D M ..... 996-1345

Conseiller spécial pour étudiants de pays  
étrangers (BKDS)  
Williamson K B ..... 992-1344

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (BKC)**

PEARSON C 2

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 992-0969  
Sec de la direction - Cooper M ..... 992-9307  
Advokaat Anthony - Directeur adjoint .... 996-3649  
Davis Christopher - Industries  
culturelles ..... 996-3197  
Hillmer Anne - Sports ..... 992-9939  
Programme d'échanges  
Trudel R G - Chef ..... 992-9307  
Godin J ..... 992-6406  
La Rochelle J ..... 992-6668  
Tourigny M ..... 992-6143

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (BKA)**

PEARSON C 2-230

PEACOCK David - Directeur ..... 992-9948  
Sec de la direction - Hudon Ginette ... 992-1557  
Watson Brian - Directeur adjoint ..... 992-6104  
Arts de la scène  
Lemay Michel - Chef Dance/Théâtre ..... 995-0668  
Anido David - Chef Musique ..... 996-2156  
Pépin Yves - Chef Arts visuels ..... 992-5359  
Littérature  
Bonar James de Gaspé ..... 992-6464

**DIRECTION DES RELATIONS INTERNATIONALES  
EN MATIERE D'EDUCATION (BKR)**

PEARSON C 2

DIRECTEUR ..... 996-4551  
 Sec de la direction - Galarneau F ..... 992-6284  
 Long Brian - Directeur adjoint ..... 992-9557  
 Groh Helen - Etudes canadiennes ..... 996-4527  
 Gross Donna M - Dons de livres et info  
 sur l'éducation au Canada ..... 996-1D14  
 Lynch Mary Jo - Conférences éducation  
 internationale ..... 992-6289  
 Parent Gérald - Echanges universitaires . 992-6287

Section Historique  
 Hilliker J F - Chef ..... 992-9947  
 Kelly E A - Documents ..... 996-5293  
 McEvoy F J - Recherche ..... 992-6288  
 Cole D.P - Renseignements aux  
 universitaires ..... 992-4349

**DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS  
SUR LE COMMERCE EXTERIEUR (BTD)**

PEARSON C 2

KNEALE John - Directeur général int ..... 996-2213  
 Secrétaire ..... 992-7313

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATIONS  
SUR LE COMMERCE - AU CANADA (BTC)**

PEARSON C 2

CUMMING N R - Directeur int ..... 996-7415  
 Secrétaire de la direction - Guertin L ..... 992-6248  
 Lethbridge D ..... 996-21D7  
 Beeman W - Directeur adjoint int ..... 992-6249  
 Agent des communications ..... 992-6245

Bertrand-de Launay Joanne - Chef  
 Projets spéciaux ..... 992-725D  
 Scoffield Paul - Programme de  
 conférenciers ..... 992-6424  
 Whitehead Nancy - Expositions ..... 992-6267

## CANADEXPRT

Kovacs Louis - Rédacteur en chef int .. 996-2225  
 Wight Don - Rédacteur ..... 992-6252

## INF D EXPRT (BTCE)

PEARSON FDYER

Caux J R - Gérant ..... 993-6435  
 Thibault Lise ..... 993-6435  
 Autres circonscriptions ..... 1-8DD-267-8376

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (BTE)**

PEARSON C 2

MDRIN Pierre Directeur int ..... 992-6177  
 Sec de la direction - Rodger Claire ... 992-6258  
 Administration et projets spéciaux  
 Brazeau L ..... 992-6421  
 Expositions internationales  
 Adjoint à l'administration  
 Expo 88, Brisbane - Doucet P ..... 996-2223  
 Secrétaire, projets spéciaux  
 Chatelain, I ..... 992-6278

**DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS  
SUR LA POLITIQUE ETRANGERE ET LES  
QUESTIONS GENERALES (BFD)**

PEARSON C2

REJHDN George - Directeur général ..... 996-9147  
 Rasmussen Denise ..... 995-672D

**DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHEQUE (BFL)**

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 1D:DD - 17:DD  
 Appels urgents D9:DD - 1D:DD 992-5788  
 Renseignements et recherche 992-615D

THOMPSON Mme R M - Directeur ..... 996-8691  
 Sec de la direction - Haz Mme D ..... 992-8733  
 Acquisitions  
 Berniquez J - Adj. administrative ..... 992-7536  
 Cole Colin - Abonnements ..... 996-D754  
 Roberts Mme D - Livres ..... 992-1336  
 Wagorn Mlle P - Tenue de livres ..... 992-1336  
 Centre de documents de l'OTAN (BFLN)  
 Frankson Paul ..... 996-2536  
 Jackson Derek ..... 996-2536  
 Recherche en direct et Banque de  
 données sur le commerce international  
 Flood John ..... 992-6941  
 Frankson Paul ..... 996-3834  
 Swarts Marie ..... 995-3711  
 Service aux usagers/Service de réf. .... 992-6150  
 Bull Mme M - Chef ..... 996-3835  
 Welch Deborah - Chef adjoint int ..... 996-5398  
 Bibliothèque juridique (BFLN)  
 Flynn Mme J ..... 992-4383



**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)**

PEARSON A 6

Circulation, prêts entre bibliothèque,  
journaux  
Tremblay Réjean - Gérant ..... 992-7687  
Coupures de presse - McKen Bill (BFLC) 996-7000  
Documents, incluant documents de l'ONU 992-6150  
Systèmes et services techniques  
Chef int. .... 996-1249  
Préparation et traitement de documents  
Brazeau Theresa - Périodiques ..... 996-4329  
Distribution des documents de l'ONU ... 996-3837

CAMPBELL Donald W ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877  
Bureau de l'administration régionale (UAM)  
Martens F D - Conseiller ..... 990-6919  
Smith B ..... 990-6916  
Deslauriers Denis ..... 993-6466  
Dupuis-Curran Diane ..... 990-3528  
Goddard Steve ..... 991-9483

**DIRECTEUR GENERAL EXECUTIF (UGBT)**

EASTHAM P T ..... 990-6878  
Easson Mary ..... 990-6871

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATIONS  
AU CANADA (BFC)**

PEARSON C 2

GRAUER R - Directeur ..... 992-0760  
Secrétaire de la direction -  
Sarazin Barbara ..... 992-0722  
Mikkelborg Eric - Directeur adjoint .... 996-6137  
Nicoloff Olivier ..... 992-9334  
Teigeler Jutta ..... 992-6133  
Service au clients et événements spéciaux  
Morissette Louise ..... 996-6137  
Hartwell Robert ..... 992-6170  
Roy Lise ..... 996-2000  
Recherche sur la Politique étrangère et  
renseignements  
Nicolas Prisca ..... 996-9134  
Perrin Jane ..... 996-9134

**DIRECTION GENERALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTD)**

PEARSON A 6

LAMBERT G - Directeur général ..... 993-5725  
McNeill Reggie ..... 993-5726

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATIONS  
A L'ETRANGER (BFE)**

PEARSON C 2

RAYMOND Valerie - Directeur int ..... 992-7005  
Farmilo Irenka - Directeur adjoint int .. 992-9541  
Sec de la direction - Osborne Shirley . 992-7629  
Communications  
Barban Gaston ..... 996-9259  
Dehler Mary Anne ..... 992-6469  
Visites et programmes multilatéraux  
Beaupré Yves ..... 996-9628  
Documents et techniques  
Bégin Richard ..... 996-3980  
Le Blanc Suzanne ..... 992-9280  
Rédactrice, Canada Reports  
Stelmack Carole ..... 996-2157  
Rédactrice, Reportage Canada  
Taillefer Annie ..... 992-2096

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (OUEST) (UTW)**

PEARSON A 6

GUY H W - Directeur ..... 991-9477  
Sec de la direction - Bellfooy V A .... 993-7343  
Lambert J P - Directeur adjoint ..... 991-9480  
Gawreletz S ..... 991-9479  
Brazeau L ..... 991-9482  
Wang E C ..... 991-9481  
Power J T ..... 991-9478  
Phillips G ..... 993-6134  
Legault J ..... 991-9475  
McJanet O J - Directeur adjoint ..... 993-7348  
Kilbride O ..... 993-6566  
Vincent I ..... 993-7344

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT -  
ETATS-UNIS (EST) (UTE)**

PEARSON A 6

CLARKE W L - Directeur ..... 993-5912  
 Sec de la direction - Crunkhorn S ..... 993-5911  
 Hubbard P C - Directeur adjoint ..... 991-9471  
 Bird C D ..... 993-7486  
 Boucley P ..... 993-6577  
 Butterworth C E ..... 993-5849  
 Laberge F ..... 991-9474  
 Munro R K ..... 993-6576  
 Samson M ..... 991-9476  
 Section des questions frontalières  
 Kowal P - Chef ..... 993-7485  
 Tonkin G E ..... 991-9473  
 Tourangeau G ..... 991-9472

**DIRECTION DES RELATIONS GENERALES  
ET DES PROGRAMMES - ETATS-UNIS (URR)**

PEARSON A 6

MOHER Mark J - Directeur ..... 993-7990  
 Sec de la direction - Craig D ..... 993-7960  
 St-Pierre N ..... 993-7841  
 URRP - (Affaires publiques)  
 Jurkovic Josef - Directeur adj ..... 993-6743  
 Milo Francine ..... 993-7824  
 Martin Richard ..... 993-7842  
 Doucette Robert ..... 993-7987  
 URRS - (Affaires sociales)  
 Borowyk Roman - Directeur adj ..... 993-7660  
 Foreman Derry ..... 993-6306  
 Shine I ..... 993-7955  
 URRG - (Relations générales)  
 Oldham Peter - Directeur adj ..... 990-6905  
 Cook Kenneth ..... 993-7987  
 Crowe James ..... 990-6917  
 Vaillancourt Louis ..... 991-9484  
 Mills H M ..... 990-6869

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
AVEC LES ETATS-UNIS (URD)**

PEARSON A 6

NOBLE J J - Directeur général ..... 990-6900  
 Easson Mary ..... 990-6871

**DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIERES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URE)**

PEARSON A 6

BUCKLEY Brian - Directeur ..... 990-6909  
 Secrétaire de la direction - Jessen D . 990-6918  
 Energie, transports et communications  
 Lapointe Gilliane - Directeur adjoint . 990-6907  
 Jackson-Hughes S ..... 990-6903  
 Cormier T ..... 990-6915  
 Environnement et la CMI  
 Mader L - Directeur adjoint ..... 990-6911  
 Hickman H ..... 990-6910  
 Cronin-Cossette A ..... 990-6912

**DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ECONOMIQUES AVEC LES ETATS-UNIS (URT)**

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur ..... 993-6258  
 Secrétaire de la direction ..... 993-6244  
 Green G W - Projets spéciaux ..... 990-6868  
 Bland C L - Directeur adj. (Relations  
 commerciales) ..... 990-6902  
 Adams G ..... 990-9121  
 Cross W A ..... 990-6901  
 McNab J A ..... 990-6904  
 Robertson M R ..... 990-9124  
 Rush R D ..... 993-4833  
 Sobel Alan ..... 990-9123  
 Stephens H L - Directeur adj. (Relations  
 économiques) ..... 993-4154  
 Molson W P ..... 993-4159  
 Sheck C L ..... 993-6350

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)**

PEARSON A 7

STANFORD Joseph S ..... 992-6149  
Lavoie-Abate M ..... 992-9425  
Rancourt M - Chef de cabinet ..... 995-8296  
  
Bureau de l'administration régionale (RAM)  
Renaud R - Conseiller ..... 995-8295  
Desloges M - Conseiller adjoint ..... 995-6736  
Kawecki R ..... 995-5269

**DIRECTEUR GENERAL EXECUTIF (RGBA)**

MITCHELL G ..... 995-4595  
MacLean K ..... 995-4647

**DIRECTION GENERALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST (RWD)**

PEARSON A 7

WALKER Peter - Directeur général ..... 992-8333  
Singer Rosemarie T ..... 995-8170

Affaires circumpolaires (RWDN)  
Judd David ..... 996-2147

**DIRECTION DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE (RWM)**

PEARSON A 7

ANDRIGO R F - Directeur ..... 995-6115  
Secrétaire de la direction -  
Campeau C ..... 995-8297  
Directeur adjoint ..... 996-2056  
Delorme Pierre ..... 992-8763  
Schwartzburg John ..... 995-4017  
St. George J ..... 996-2056  
Wilson Randle ..... 996-7544

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST (RWT)**

PEARSON A 7

LEVER A N - Directeur ..... 995-9402  
Looker Sharron ..... 995-9401  
Shelly E C H - Directeur adjoint  
(Italie, Malta) ..... 995-9403  
Bernier Maurice (France) ..... 996-2363  
Clendenning D H (Royaume-Uni) ..... 995-6565  
Larabie C R (Allemagne) ..... 996-3774  
McKenzie Wayne A - Dir adjoint (Autriche,  
Chypre, Grèce, Suisse, Turquie) ..... 995-6439  
Charland Claude - (Belgique, Espagne,  
Luxembourg, Pays-Bas, Portugal,  
Irlande) ..... 995-6440

Stig Monica - (Danemark, Finlande, Groenland,  
Islande, Norvège, Suède) ..... 995-4730  
Pelletier G ..... 996-3298  
Farah M ..... 994-6438  
Foire et missions commerciales (RWTF)  
Maybe Warren - Directeur adjoint ..... 996-5555  
McCallum G ..... 996-5554  
Cameron L ..... 996-5263  
Ford L V ..... 992-7001  
Green D ..... 996-4427  
Sarda L (R-U, France) ..... 996-3607  
Schroeter H G (Allemagne) ..... 996-4344  
Wondergem M ..... 996-4547  
Bird M-A ..... 996-8580

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE  
L'OUEST (RWP)**

PEARSON A 7

GIGUERE P - Directeur ..... 996-8253  
Sec de la direction - Octeau J ..... 996-8471  
Dumas A - Directeur adjoint - Affaires  
publiques (RWP) ..... 996-0102  
Dionne M ..... 996-0105  
Emelyanov S - (Grande-Bretagne, Italie,  
Vatican, Espagne, Irlande, Portugal,  
Turquie) ..... 992-3233  
Gauthier Jean J - (France, Suisse, BREEC,  
Belgique, Danemark, Finlande, Norvège,  
Suède) ..... 995-8782  
Ouellette C - (Allemagne, Autriche, Grèce,  
Pays-Bas plus renseignements  
Immigration) ..... 992-3136  
Mathieu H - Directeur adjoint -  
Affaires d'immigration (RWPI) ..... 996-0101  
Denault J - (Immigration) ..... 992-3872  
Gantner M ..... 995-8772  
Leclair François - Directeur adjoint -  
Science et Technologie (RWPT) ..... 996-8800  
Gailor I Ben - (Grande-Bretagne,  
Allemagne, Pays-Bas, Norvège) ..... 996-0104  
Lalonde A ..... 992-3934  
de Quimper J L - Visites et conférenciers  
(RWPV) ..... 995-8756

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
DE L'OUEST II (RSR)**

PEARSON A 7

BUJOLD Marius - Directeur ..... 992-6902  
Sec de la direction - Que E ..... 996-2727  
Raletich-Rajcic M - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 996-8784  
Amadio E M (Fonds international pour  
l'Irlande) ..... 992-6631  
Cossette G (Danemark, Finlande, Irlande,  
Islande et questions polaires, Norvège,  
Suède) ..... 996-1892  
Cousineau M (Belgique, Espagne,  
Luxembourg, Pays-Bas, Portugal) ..... 992-8216

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
DE L'OUEST I (RCR)

PEARSON A 7

HALL I M - Directeur ..... 992-0871  
 Secrétaire de la direction ..... 995-8269  
 Saint-Hilaire Yvon - Directeur adj. .... 996-4484  
 Boucher Claude (France) ..... 996-8782  
 Godfrey Miles - (Grande-Bretagne) ..... 995-5172  
 Looze Richard (République fédérale  
 d'Allemagne) ..... 992-5119  
 Rancourt Michel (Italie, Malte,  
 Saint-Siège)..... 996-6399

DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)

PEARSON A 7

JURKOVICH A A - Directeur ..... 996-5744  
 Secrétaire de la direction ..... 996-6318  
 Carter K - Directeur adjoint ..... 996-6359  
 Bureau des échanges de visites  
 Carter K - Secrétaire ..... 996-6359  
 Chine (PER) ..... 996-1989  
 Cuba (LCR) ..... 992-0384  
 Viet-Nam (PER) ..... 992-0952  
 Charbonneau A (Affaires publiques  
 (URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) .... 996-6429  
 Clouthier R J T (Affaires publiques) .... 996-6652  
 Joyce-Bernstein L (Coordinateur,  
 Réunification de familles) ..... 996-6559  
 Whelan P - Immigration, Opérations à  
 l'étranger et affaires publiques/  
 Yougoslavie/Bulgarie/Roumanie/Hongrie/  
 Albanie ..... 992-1449

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)

PEARSON A 7

DIRECTION GENERALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)

PEARSON A 7

McLAINE A P - Directeur général ..... 992-5303  
 Browne C A ..... 995-8750

FRASER D R T - Directeur ..... 992-7991  
 Sec de la direction - Karam S ..... 996-6324  
 Legg J - Directeur adjoint ..... 992-6225  
 Halpin R R - Dir adj (URSS) ..... 992-2783  
 Bowker A - Coord. CSCE ..... 992-0606  
 Breton G - (URSS: Relations générales et  
 économiques) ..... 996-3606  
 Green N G (URSS: situation intérieure et  
 droits de la personne) ..... 992-8743  
 Laliberté D (Albanie, Bulgarie,  
 Roumanie, Yougoslavie, Hongrie) ..... 996-2633  
 Stirk J (Pologne, RDA, Tchécoslovaquie) . 992-8590

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)

PEARSON A 7

BRAULT R - Directeur ..... 996-6835  
 Sec de la direction - Traversy Mme S .. 996-2858  
 Jones G C - Directeur adjoint (Roumanie) 996-6359  
 Beare R (URSS, Mongolie) ..... 996-7800  
 Himmelsbach H - (Yougoslavie, Tchécoslovaquie,  
 Bulgarie, Albanie) ..... 996-7940  
 Sharagovich I - Projet de Recherches  
 en Marchés ..... 995-3555  
 Vlad M R - (Hongrie, RDA, Pologne) ..... 996-7107

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EXPANSION DU  
COMMERCE EXTERIEUR (TFB)

PEARSON A 8-158

KILPATRICK R A ..... 995-6871  
Sheward Lyn ..... 995-6877  
Rush G - Adjoint exécutif ..... 995-6907  
Doherty G J - Adjoint administratif ..... 995-7704

DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE,  
DES PECHES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)

PEARSON C 6-204

BROWNE O B - Directeur général ..... 995-0990  
McDermott Mme J L ..... 996-3589  
Comité pour les questions de fourrure  
internationales (TADF)  
Sirrs R Douglas - Conseiller principal  
et Président ..... 995-1774

DIRECTION DES PECHES ET DES PRODUITS  
DE LA PECHE (TAF)

PEARSON C 6

WHITE J B M - Directeur ..... 996-3537  
Secrétaire de la direction ..... 995-1712  
Ablett R L - Directeur adj./politique ... 995-1713  
Steinböck R ..... 996-3558  
Pagé M ..... 996-3577  
Shortall D - Directeur adj/commerce .... 995-1714  
Tompkins J G ..... 996-4519  
Horne R ..... 996-3409

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DES MARCHES (TAP)

PEARSON C 6

GIBSON D A - Directeur ..... 995-1773  
Sec de la direction - Beauchamp M J ... 996-3595  
Abou-Guendia M - Directeur adjoint ..... 995-8192  
Clapp J B ..... 996-3597  
Pearen Dave ..... 995-1775

DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)

PEARSON C 6-214

GRAY E L - Directeur ..... 996-3418  
Secrétaire de la direction ..... 996-3436  
McFarlane K ..... 996-3490  
Miller R ..... 996-3523  
Wilson M R ..... 996-3535  
Winter R J ..... 996-3460

DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 996-3671  
Sec de la direction - Parisien-Bossé L 996-3705  
Carson J G ..... 996-3644  
Curran W J ..... 996-4207  
Davis F ..... 996-4209  
Jorgensen Sally ..... 996-4265

DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT DE LA  
TECHNOLOGIE ET DE L'INVESTISSEMENT (TTD)

PEARSON C 5

BERLET Ronald J L - Directeur général ... 992-8785  
Heney Cheryl ..... 992-8786

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE  
L'INVESTISSEMENT (TTI)

PEARSON C 5

TAYLOR D E F - Directeur ..... 996-0550  
Sec de la direction - Bowa J ..... 996-0670  
Johnston W W - Directeur adjoint ..... 995-3576  
Wilkin B F ..... 996-2298

DIRECTION DE L'EXPANSION DU MARCHÉ  
DE LA TECHNOLOGIE DE POINTE (TTT)

PEARSON C 5

PUNTER Dennis R - Directeur ..... 996-1891  
Sec de la direction - Bavington J-M ... 996-1893  
Lomow Norman - Directeur adjoint ..... 995-7572  
Administration - Roy L ..... 996-2635  
MacFeely R ..... 996-2662  
Télécommunications (y compris la radiodiffusion)  
Smirle J C ..... 996-1907  
Kerr J ..... 995-7558  
Technologie spatiale et télédétection  
Kerr J ..... 995-7558  
Instrumentation (y compris commandes de  
procédés industriels, matériel d'essai et  
de mesure, appareils de géologie et de  
géophysique)  
Szymanowski Jerry ..... 996-1930  
Technologies à base d'information  
(y compris les logiciels et les matériels)  
Laing R ..... 995-7698  
Near B ..... 996-191B  
Chernushenko A T ..... 996-1425

DIRECTION DES SCIENCES, DE LA TECHNOLOGIE  
ET DES COMMUNICATIONS (TTS)

PEARSON C 5

WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... 996-0675  
Sec de la direction - Tario Sandie .... 992-8054

Conseiller spécial (technologie)  
 Watanabe Akira ..... 996-0648  
 Section de la Collaboration en S&T  
 Greenwood Ward - Directeur adjoint .... 996-1061  
 Mills Susan (Europe, ICISTR) ..... 996-0705  
 Paterson Douglas (Asie, E-U,  
 biotechnologie) ..... 992-8448  
 Section du Programme d'apports technologiques  
 Cox Brian (gérant du PAT, technologies  
 de l'information) ..... 996-0971  
 Ryback Bill ..... 992-8050  
 Section de la Politique  
 Bradley Victor - Chef de section (S&T) 996-0684  
 Gélinas Michel (espace) ..... 996-4875  
 Stainforth Piers (communications) ..... 992-9094

**DIRECTION DE LA LIAISON ET DES PROJETS SPECIAUX  
 (TPL)**

PEARSON C 5

SUNQUIST Ken - Directeur ..... 996-1775  
 Secrétaire de la direction ..... 996-3324  
 Moszczenska Marta - Directeur adjoint ... 996-7175  
 Barbarie Jennifer - Liaison ..... 996-0645  
 Projets spéciaux  
 Hexter B ..... 996-2947  
 Luton Gary ..... 996-7187  
 Knowles David C - Facilitation  
 du Commerce ..... 992-7167

**DIRECTION GENERALE DE LA PLANIFICATION  
 ET DES PROGRAMMES - EXPANSION DES  
 EXPORTATIONS (TPD)**

PEARSON C 5

SCHUMACHER Brian - Directeur général .... 996-7201  
 Parsons Donna ..... 996-7200

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE  
 LA PLANIFICATION (TPP)**

PEARSON C 5

SWANSON Jon L - Directeur ..... 996-3024  
 Secrétaire de la direction ..... 996-7182  
 Morin Denise - Directrice adjointe ..... 996-7183  
 McQuinn W - Directeur adjoint ..... 996-3028  
 Lavigne Sandra ..... 996-1872  
 Juneau Guy ..... 996-7185

**DIRECTION DES EXPORTATIONS WIN (TPW)**

PEARSON C 5

MYERS Fred W - Directeur ..... 996-7180  
 Sec de la direction - Tough Linda ..... 996-7177  
 Centre des données  
 Oxtoby Fred - Directeur adjoint..... 996-1430  
 Robinson Wayne ..... 996-2584  
 Featherman Sidney ..... 996-1435  
 Systèmes de développement  
 Lavigne Mike - Directeur adjoint ..... 996-7181  
 Warren Liz - Surveillant Services EDP . 996-8715  
 Clément Denise ..... 996-5701  
 Dubois Suzanne ..... 996-2978  
 Gagnon Freda ..... 995-2057  
 Grant Emelina ..... 996-8711  
 Johnson Sheila ..... 996-1831  
 Nash Marilyn ..... 996-1971  
 White Cathy ..... 996-8549

**DIRECTION DES PROGRAMMES D'EXPORTATION (TPE)**

PEARSON C 5

BRUNEAU G - Directeur ..... 996-8544  
 Secrétaire de la direction ..... 996-8708  
 Politique et Opérations  
 Potvin Sylvia - Directeur adjoint..... 996-8713  
 Crowley Brendan ..... 996-8546  
 Patton Cathy ..... 996-7104  
 Zagon Sandra ..... 996-8709  
 Politique de finance et administration  
 van der Veer Harry - Directeur adjoint 996-8099  
 Ansari Moin ..... 996-2274  
 Baisi Neil ..... 996-2549  
 Clark Larry ..... 996-8710  
 Côté Gail ..... 996-5567  
 Efejuku Pauline ..... 996-6821

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS,  
 DES PROJETS D'EQUIPEMENT ET DES MAISONS  
 DE COMMERCE (TPF)**

PEARSON C 5

VANDENHOFF M - Directeur ..... 996-2939  
 Secrétaire de la direction - Karam L .. 996-7155  
 Albert Velma ..... 995-7576  
 Reshitnyk Mike - Directeur adjoint ..... 996-1419  
 Bouma Bas ..... 996-7156  
 Desamoré René-François ..... 996-7164  
 Summers David - Directeur adjoint ..... 996-1408  
 Mullett Marilyn ..... 996-5562  
 Wilson Brian ..... 996-1328

**DIRECTION DES TRANSPORTS (TPT)**

PEARSON C 6

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 996-2964  
 Sec de la direction - Lobo F ..... 996-0245  
 Politique de l'aviation  
 Johnson P M R - Chef ..... 996-0749  
 Morin D ..... 996-0934  
 Transport maritime et terrestre  
 Peikola D W - Directeur adj. et chef .. 996-0446  
 Makin J ..... 995-7554  
 White D ..... 996-0688

DIRECTION GENERALE DES  
PROGRAMME DE DEFENSE (TDD)

PEARSON C 5

BLAKE Roger B - Directeur général ..... 996-1745  
Sanford J ..... 996-1799

Secrétariat de la recherche et de la  
Coordination (TDDR)

Moilliet D - Chef ..... 996-1836  
Niitof L ..... 996-1835  
Lacharity C ..... 996-0666  
Parker R ..... 996-8040

DIRECTION DE L'AEROSPATIALE, ARMEMENTS,  
VEHICULES, ET MARINE (TDA)

PEARSON C 5

BARNABY K L - Directeur ..... 996-0639  
Secrétaire de la direction ..... 996-1750

Aérospatiale

Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 996-1758  
Rechnitzer H ..... 996-4153

Armements, véhicules et marine

Buchanan J G - Directeur adjoint ..... 996-1829  
Licari A S ..... 996-1767  
Guindi A ..... 996-1793

DIRECTION DE L'ELECTRONIQUE (TDE)

PEARSON C 5

CAMPBELL A F - Directeur ..... 996-4205  
Secrétaire de la direction ..... 996-1734

Avionique et aide à la navigation

Rackow A D - Directeur adjoint ..... 996-4248  
Guillemette J R ..... 996-4811

Communications et systèmes de données

Holton P A - Directeur adjoint ..... 996-4819

Surveillance et dispositifs électroniques

Reid J M - Directeur adjoint ..... 996-1930  
Hadriill J C ..... 996-1427

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE LA  
PLANIFICATION (TDP)

PEARSON C 5

SANDOR R - Directeur ..... 996-3437  
Sec de la direction - Trotman Jean .... 996-1814

E.U/PCCPED

Reid W W - Directeur adjoint ..... 996-8050  
Fera P ..... 996-1762

Accords Internationaux/CEL

Collins D - Directeur adjoint ..... 996-8016  
Jung G ..... 996-3518  
Collin A ..... 996-1816

Initiatives pour la promotion de matériel  
de la défense

Singer I - Coordinateur ..... 996-4921  
Lewis E ..... 996-4785  
Leblanc F ..... 996-1732

DIRECTION GENERALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CEREALES (TGD)

CD HOWE 1 ouest

O'CONNELL N A - Directeur général ..... 996-8324  
Murphy Mile C ..... 992-7404  
Caldwell C D - Directeur général adj .... 996-7872  
Bildwin Mme N ..... 996-7873  
Guilbault Mme K M - Adj. technique .... 996-5613

Centre des documents

LeBlanc G ..... 996-7585

DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHÉ ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)

CD HOWE 1 ouest

CRADDOCK C - Directeur ..... 992-6329  
Sec de la direction - Dawson H ..... 996-8322  
Ross J W - Directeur adjoint ..... 995-8352  
Adnam D ..... 995-7214  
Carson A ..... 995-8721  
de Kemp P ..... 995-7258  
Robertson G - Commis aux statistiques ... 995-9929

DIRECTION DES GRAINES ET CEREALES (TGC)

CD HOWE 1 ouest

KIDD S E - Directeur ..... 995-8376  
Sec de la direction - Marinelli Mme G . 995-8374  
Hedley H A - Directeur adjoint ..... 995-7130  
Davidson B ..... 992-9940  
Fawcett P ..... 996-8323

DIRECTION DES OLEAGINEUX (TGO)

CD HOWE 1 ouest

SIGAL S G - Directeur ..... 995-8767  
Sec de la direction - Simmons Mme A E . 996-7871  
McBride A D ..... 995-8743

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION  
(MCB)**

PEARSON A-8-117

MARSHAM Roger J ..... 990-0472  
Turcotte Denise ..... 990-9970  
Park Suzanne - Chef de cabinet ..... 990-9115

**DIRECTION GENERALE DES BIENS (MRD)**

PEARSON C 3

STOCKWELL D M - Directeur général ..... 995-5917  
Bogue Mlle Sue ..... 995-5925  
Grandy Mlle Shirley - Adjoint admin ... 995-5920

**DIRECTION DE L'ACHAT DU MATERIEL  
ET DU TRANSPORT (MRM)**

PEARSON C 3

SAUCIER G E - Directeur ..... 995-5926  
Sec de la direction - Clément S ..... 995-5971  
Administration du matériel  
  Coordonateur - Binette R (MRMC) ..... 995-5930  
Achats ameublement, éléments décoratifs,  
  appareils ménagers pour postes à l'étranger  
  (MRMF)  
  Leduc J R R - Chef de section ..... 995-5914  
  Bisseker Mlle Y - Afrique ..... 995-6122  
  Larocque Mme C - Amériques et Etats-  
    Unis ..... 995-6130  
  MacMillan G - Moyen Orient et Asie .... 995-6232  
  Riou-Lavigne Mme L - Europe ..... 995-6129  
  Règlement des factures -  
    Blanchard-Barbe Mme C ..... 995-6156  
Achats automobiles et matériel technique (MRMT)  
  Murphy D E - Chef de section int ..... 996-8571  
  Kenny R ..... 996-8577  
  Waterman W H ..... 995-5915  
  Fauvelle G ..... 995-6264  
  Règlement des factures - Rochon R ..... 996-8616  
Achats généraux (MRMG)  
  Martin A - Chef de section ..... 995-5912  
  Morgan-Egan I - Administration centrale,  
    approvisionnements et cartes  
    d'affaires ..... 995-6012  
  Shorkey E - Missions, fournitures de  
    bureau et cartes d'affaires ..... 995-8731  
  Règlements des factures - Meehan P .... 995-6063  
Transport, douanes et services  
  de soutien (MRMS)  
  Savard C - Chef de section ..... 995-5900  
  Règlement des factures ..... 995-5906

**DIRECTION DE L'ACQUISITION DES  
BIENS ET DE L'AMENAGEMENT (MRP)**

PEARSON C 3

GRAHAM W R - Directeur ..... 995-6397  
  Sec de la direction - Billard J ..... 995-6520  
Architecture et construction (MRPC) PEARSON B 3  
  Thompson R F - Dir. adj. et Chef  
    de section ..... 995-7161  
  Administrateurs  
    Cooke J ..... 995-6723  
    Greenfield R ..... 995-7302  
    Marko V ..... 995-7179  
    Cole H G - Chargé de projet ..... 995-7184  
    Colongesse M (Mécanique) ..... 996-8626  
    Dye C - Chef Dessinateur ..... 996-1312  
    Hampton D (Mécanique) ..... 995-7172  
    Harcoff F (Electrique) ..... 996-8626  
    Jorgensen S - Chargé de projet ..... 995-7284  
    Martiniuk R - Chargé de projet ..... 995-7285  
    Morin P (Structures) ..... 995-7335  
    Patterson R (Dessinateur) ..... 995-7387  
    Petraki E - Gérant de construction .. 995-7334  
    Quan D (Spécifications) ..... 996-8632  
    Sumner N - Technicien ..... 995-7343  
  Estimateur des Coûts-cadre  
    Goodman E ..... 995-7306  
  Programme d'acquisition (MRPA)  
    Hunter R J - Administrateur ..... 995-6980  
    Boyd D M ..... 995-7089  
    Clark R ..... 995-7014  
    Field R ..... 995-6927  
    Gooding B ..... 995-7013  
    Green W ..... 995-7015  
    Hennessy W ..... 995-6981  
    Jameson M ..... 995-7053  
    MacKay D B ..... 995-7038  
    McDonald D ..... 995-6974  
    Milo W Gavin ..... 995-7033  
    Mongeon N E ..... 995-7124  
    Soo G ..... 995-7125  
  Programme d'entretien (MRPS)  
    Durning W - Administrateur ..... 996-8633  
    Fels H ..... 996-8636  
    Galipeau J R G ..... 996-8637  
    Gilmour J A ..... 996-8635  
    Pagette R ..... 996-8638  
    Reynolds J ..... 996-8643  
    Sevigny A ..... 996-8644  
    Stevens H A ..... 996-8642  
  Programme des Beaux-Arts (MRPF)  
    Mack Mlle B - Curateur, Chef de section 995-6521  
    Moorey D ..... 995-1972  
  Programme de décoration intérieure (MRPD)  
    Hall A D - Chef de section ..... 995-6527  
  Décorateurs-ensembliers  
    Blair J E ..... 995-6729  
    Burns Mlle Janet ..... 995-6915  
    McCleave Mlle P ..... 995-7856  
    McLaren R ..... 995-6724  
    Sloan Mlle E ..... 995-6524  
    Wilkinson J L ..... 995-6725  
  Adjoints à la décoration ..... 995-6918  
  Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)  
    Cliffe-Phillips G - Chef de section ... 995-6581



Conseillers  
 Boyd K ..... 995-6686  
 Guenette J ..... 995-6638  
 McLennan J ..... 995-2005  
 Myles G ..... 995-6617  
 O'Connor G ..... 995-6685  
 Thomson P ..... 995-6683

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES  
 CONSULTATIFS (MRC)**

PEARSON C 3

ASSELIN A B - Directeur intérimaire ..... 995-5974  
 Sec de la direction - Whittmire Lynn .. 995-5976  
 Administration financière (MRCF)  
 Black D - Chef ..... 995-5983  
 Foley J ..... 995-5985  
 Nevins P ..... 995-5987  
 Analyse et évaluation de la politique (MRCP)  
 Asselin A B - Chef ..... 995-5977  
 Skok G ..... 995-5982  
 Contrats (MRCC)  
 Dixon B ..... 995-5981  
 Jacques D ..... 995-5984  
 Logement des employés (MRCL)  
 Madore M C - Chef ..... 996-8981  
 Carpenter Marilyn ..... 996-8982  
 Culhane J ..... 995-5893  
 Messett R ..... 996-8986  
 Système d'information de gestion (MRCS)  
 Trépanier L - Chef ..... 995-5994  
 Brulé M ..... 996-5680  
 St-Pierre S ..... 995-5995

**DIRECTION GENERALE DE LA GESTION  
 DES RESSOURCES EN INFORMATION (MID)**

PEARSON A 1-164

WOODS D G - Directeur général ..... 992-2854  
 Dohlen Agnes ..... 992-4110  
 Gestion financière - Blenkarn N ..... 992-5347  
 Bureau du projet RICCAD (MIDC) PEARSON B-4  
 MACPHEE R - Directeur princ. projet ..... 990-9014  
 Anstey L (ASC) ..... 990-9015  
 Bartello T (ASC) ..... 990-9019  
 Brisco D ..... 993-7119

**DIRECTION DE LA GESTION DE L'INFORMATION  
 DOCUMENTAIRE (MIR)**

PEARSON AG-248

HUTTON M - Directeur intérimaire ..... 992-6032  
 Sec de la direction - Larabie N ..... 996-1779  
 Finances et administration  
 Gallant J ..... 995-6934  
 Langevin N ..... 995-6836

Directeurs adjoints  
 Désormeaux E A (par intérim) -  
 Information ..... 996-2385  
 Wielheesen B - Gestion des documents  
 et du courrier ..... 992-7437  
 Bureau central - Gestion de  
 l'information (MIRC)  
 Désormeaux EA - Directeur adjoint  
 intérimaire ..... 996-2385  
 Filion B ..... 996-2533  
 Contrôle de la classification -  
 Hébert P ..... 996-9386  
 LaFranchise D ..... 996-8431  
 Bourgeois M ..... 996-2385  
 Kemp L - Autorités ..... 996-7140  
 Mott D - Ordinateur ..... 996-2532  
 Service du contrôle de l'information  
 BICO A-3  
 Fontaine, Nora - Surveillante ..... 995-8987  
 IMD IMU ..... 996-3307  
 IMHR IMC IFX ..... 996-4638  
 IMHS CFX ..... 996-4074  
 BICO A-4  
 McGrath Mike - Surveillant ..... 996-3135  
 GAA GAD GGB GGBS ..... 996-6249  
 GGB GAD GAF ..... 996-3135  
 GMR GMD GGB ..... 996-7833  
 GAT GMT ..... 996-8718  
 GRP ..... 995-6248  
 BICO A-5  
 Corbett Cathi - Surveillante ..... 993-6669  
 PGP (Programmes en Asie Pacifique) .. 990-5956  
 PSR (Relations Asie et Pacifique Sud -  
 Asie du Sud/Sud Est/Australasie) .. 993-6669  
 PSD - (ASEAN Indochine) ..... 990-5954  
 - (Asie du Sud) ..... 993-6660  
 - (Australasie) ..... 993-6669  
 PNRJ (Japon PNRE (Japon Corée)) ..... 990-5953  
 PNRE (Chine, Hong Kong, Taiwan,  
 Macao) ..... 993-6669  
 PGB PND ..... 993-6669  
 PST PNJT (Japon) ..... 990-5957  
 PNTE (Chine Hong Kong Corée  
 Indochine) ..... 990-5955  
 BICO A-6  
 Richard E - Surveillante ..... 990-5945  
 UGB UGBE URD URR URE URT/Relations  
 économiques ..... 990-5945  
 IDA IDD ..... 990-5946  
 IDR ..... 990-5948/990-5949  
 UGP ..... 990-5947  
 URT (Trade) UTD UTM UTT ..... 993-5556  
 BICO A-7  
 Dossett Rick - Surveillant ..... 990-5943  
 RBD RBR RGB RGX ..... 990-5942  
 RCR RWM RWR RWD ..... 993-5310  
 RSR RWR RGB RGBA DMT ..... 990-5943  
 RWP RBP CPD CPP CPE ..... 990-5941  
 RWT ..... 993-5293  
 RBT ..... 990-5944  
 BICO B-3  
 Fontaine Nora - Surveillante ..... 995-8987  
 LSR LSD ..... 995-8987  
 LGB LCD LCR ..... 996-6822  
 LST LCT ..... 995-9040  
 LGP ..... 996-6823

BICO C-4		
Symington Louise - Surveillante .....	996-4677	
EEE ETN ESN (Energie) .....	996-4676	
TTS .....	996-4677	
JIMH EEE (Environnement) TPT .....	995-9152	
BICO C-6		
Symington Louise - Surveillante .....	996-4677	
EEA .....	990-5950	
EED EEF EER .....	990-5952	
EPI EPA EPD EPG EPT .....	993-6578	
BICO C-7		
McCall Kenna - Surveillante .....	995-6621	
JFB JCD JLO JDF .....	995-6621	
JLA JLE (Systèmes et procédures) ....	996-4439	
Gestion des documents et du courrier		
Wielheesen B - Directeur adjoint .....	992-7437	
McLaughlin J - Chef de Section .....	996-8889	
Chartrand J J L .....	992-7532	
Moore D .....	995-7668	
Services des Archives (MIRR) .....		AG-244
Sarrazin L - Chef de section .....	996-1406	
Deveau M/Proulx D .....	996-7171	
Documents semi-actifs (MIRD) .....		AG-290
Fournier J K - Surveillante .....	996-1138	
Dossier spéciaux (MIRS) .....	996-1138	
Demande de dossiers inactifs ...	992-6859/992-6614	
Service des documents - (MIRF)		
White M - Chef de Section .....	995-7668	
Brown Ted - MIRF INDEX .....	992-8481	
Gardner C - Surveillante - MIRF/A-1 ...	995-5934	
MID XDX .....	995-5934	
Services des documents		
PEARSON C-2 (MIRA) Demande des dossiers		
Veck S - Surveillant .....	995-7964	
BCB .....	996-2442	
JIC JIS .....	995-7964	
JID JIM .....	996-4678	
PEARSON C-3 (MIRB) Demande des dossiers		
Barrette M - Surveillante - MRD .....	996-3176	
PEARSON C-5 (MIRV) Demande des dossiers		
Murray M - Surveillante .....	996-2554	
TAD, TPD, TTD.....	996-2550	
PEARSON D-2 (MIRP) Demande des dossiers		
Fournier R - Surveillant .....	992-7962	
ABB ABK ABM ACB ADA ADL APD APT ...	996-4693	
APS MFD MFF MFR MIS .....	992-7474	
Gestion des services du courrier et des véhicules (MIRM) .....		AG-310
Meilleur J H - Gérant .....	996-1510	
Salle du courrier - McLaughlin J M -		
Chef .....	992-5598	
Réception du courrier - Surveillant ...	996-1402	
Expédition du courrier - Surveillant ..	996-1760	
Courrier privé .....	995-2203	
Courrier personnel - Surveillant .....	996-2535	
Service de Messagerie Interne -		
Kingsbury G - Chef .....	995-3405	
Contrôleur du convoyeur .....	996-9176	
Réception par porteur .....	995-6922	
Flash et livraison par télégrammes ..	996-8653	
Service des véhicules et livraison par porteur		
Robertson B - Chef .....	996-1423	
Coordonnateur du transport .....	995-7538	
Livraison par porteur .....	996-7538	

DIRECTION DES SYSTEMES D'INFORMATION (MIS)

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur .....	995-8387	
Sec de la direction - Clarke Mme V ....	995-3324	
Bureautique (MISX)		
Duncan Mme M - Directeur adjoint .....	995-5901	
Chenier J .....	995-8390	
Dolan E .....	995-8389	
Keindel W A .....	995-8390	
Légaré Francine .....	996-3403	
Mori Ken .....	995-1883	
Centre de micro-ordinateur .....		996-3403
Organisation et méthodes (MISM)		
Fraser R R - Directeur adjoint .....	995-2820	
Carter G E .....	995-2803	
Houston D .....	995-3932	
Stewart J C .....	995-2820	
Myhal W .....	995-8388	
Contrôle du budget et des programmes (MISP)		
Sicard M .....	995-2879	
Publications administratives (MISA) PEARSON D-2		
Chef - McLeod G S .....	992-5539	
Analyse et conception des formules -		
Facette M .....	996-1352	
Diffusion - Caplan B .....	992-2481	
Gérant des manuels - Caverly R .....	992-1798	
Rédacteur-réviseur (anglais) -		
James Mm L .....	996-7984	
Rédacteur-réviseur (français) - Côté A	992-0258	
Services de reproduction - Ryan A .....		996-2841
Section du traitement de texte (MISW) PEARSON A 3		
MacVicar Mme B .....	996-7847	
Powless Mme F .....	996-2470	
Centres de traitement de texte		
Pearson A-3 - Daoust Mlle S .....	995-4750	
Pearson A-7 - Saucier Mme C .....	996-6058	
Pearson C-4 - Gelineau Mme A .....	995-4461	
Pearson D-4 - Martin Miss L .....	996-5921	
Pearson B-4 - Fraser Mme H .....	995-7961	
Service d'aide aux utilisateurs .....	996-9879	
Systèmes informatiques (MISE)		
Rodgers J - Directeur adjoint .....	995-1412	
Clarke A .....	996-3169	
Nguyen J .....	995-1412	
Nishimura T .....	995-1880	
Ptyler W .....	995-1892	
Reynolds J .....	995-1879	

DIRECTION DES TELECOMMUNICATIONS (MIT)

PEARSON A 1-171

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
992-3844 / 992-2920

COULOMBE C J - Directeur intérimaire ....	992-8433
Sec de la direction - Pothier Mlle L ..	996-2130
Directeur adjoint int (technique)	
Snow F G .....	992-6912
Directeur adjoint (opérations)	
Brill R H .....	996-3118
Administrateur de projet (opérations)	
Séguin M .....	992-0843

Directeur adjoint (opérations)  
 Brill R H ..... 996-3118  
 Services télégraphiques int.  
 Banville N Y ..... 992-5112  
 Agents des opérations régionales  
 Jeakins J (Etats-Unis, Caraïbes et Amérique  
 du Sud) ..... 995-4317  
 Leduc A (Europe de l'ouest) ..... 995-2804  
 Kemball B D (Europe de l'est et  
 Extrême Orient) ..... 992-0574  
 McCabe R M (Afrique et Moyen Orient) 992-9657  
 Bourque L (Canada et consulats aux  
 Etats-Unis) ..... 996-0267  
 Formation des opérateurs (MITO)  
 Villeneuve R M - Chef ..... 992-7618  
 Centre des télécommunications (MITC) A G-167  
 Mongeon J B - Chef ..... 992-7522  
 Chefs adjoints  
 Lavoie R (int) - Administration ... 992-9968  
 Young Jack - Opérations ..... 995-2563  
 Surveillant en devoir ..... 992-3884  
 Réception des télégrammes  
 Surveillant ..... 992-6877  
 Expédition des télégrammes/Facsimilé 992-2920  
 Par messenger (Autres ministères) .... 992-2920  
 Formation (NOCAMS) ..... 995-3108  
 Entretien NOCAMS  
 Surveillant ..... 996-1325  
 Entretien technique  
 Surveillant ..... 995-7931/2-1255  
 Centre "satellites"  
 Centre INS - Surveillant ..... 992-6056  
 Centre BCP/CPM - Surveillant ..... 957-5222  
 Centre ACDI - Surveillant ..... 997-4026  
 Centre ONC - Surveillant ..... 992-1133  
 Centre OTAN - Surveillant ..... 992-3866  
 Courrier diplomatique (MITB)  
 Mason S A - Chef ..... 996-5368  
 Courriers ..... 992-8078  
 Diffusion et contrôle COMSEC (MITD)  
 Surveillant ..... 992-2255  
 Contrôle financier - comptabilité (MITA)  
 Ryan Mlle E - Surveillante ..... 992-3781  
 Lancaster Mme B ..... 996-4068  
 Limlaw Mlle L H ..... 996-4068  
 Lindsay Mme H ..... 992-0715  
 Pasco Nicole ..... 996-6014  
 Wilson K A ..... 996-4808  
 Directeur adj int (technique) Snow F G .. 992-6912  
 Agent COMSEC/TED  
 Tarasco V ..... 995-0522  
 Gestion technique  
 Cooke R ..... 995-8611  
 Comsec et logement  
 Boor K A ..... 996-2800  
 Centre automatisé de réparations (MITR)  
 Surveillant ..... 992-2846  
 Achats et fournitures (MITP)  
 Agent des achats - Glynn P ..... 992-7317  
 Magasins - Chénier R ..... 992-2647  
 Formation technique (MITE)  
 Surveillant ..... 992-1642  
 Gestion du réseau  
 Snow F G ..... 992-6912  
 Projets spéciaux (MITX)  
 Surveillant ..... 995-1950

Opérations technique régionales  
 Laporte J P (Asie et Pacifique) ..... 992-7596  
 Satchell T J (Canada et les Amériques) 996-5648  
 Sécurité technique  
 Fockner S G - Chef ..... 992-6850  
 Robinson C - Adj administrative ..... 992-6845  
 Services de sécurité technique (MITI) ... 992-2650  
 Sécurité contre intrusions techniques  
 Surveillant ..... 992-2650  
 Sécurité contre émanations techniques  
 Surveillant ..... 996-7439  
 Installations spéciales de protection  
 Kinsman W C ..... 996-8933  
 Protection technique (MITS)  
 Surveillant ..... 992-5700  
 Atelier ..... 996-3257  
 Services téléphoniques ministériels et  
 Support Tempest  
 Barrett J A - Chef ..... 992-3638  
 Support Tempest (MITW)  
 Surveillant ..... 992-8005  
 Téléphones à l'administration centrale (MITH)  
 Stewart L G ..... 996-8892  
 de Castro Anabela ..... 996-6117  
 Labonté Y - Répertoires ..... 996-6298  
 McGillis N H ..... 992-8047  
 Téléphones à l'étranger (MITT)  
 Surveillant ..... 992-3677  
 Ingénierie ..... 992-7270

**DIRECTION GENERALE DES FINANCES  
 ET DES SERVICES ADMINISTRATIFS CENTRAUX (MFD)**

PEARSON D 1-248

LEGROS R - Directeur général ..... 992-6109  
 McKelvie N - Agent d'administration ... 992-6251  
 Groupe de la politique et de  
 l'administration des marchés (MFDC)  
 Pearce R ..... 992-0127

**DIRECTION DE LA COMPTABILITE ET  
 DES SERVICES FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1-242

EASTMAN M A - Directeur ..... 992-6473  
 Secrétaire de la direction ..... 992-9664  
 Cochrane K - A/Directeur adjoint ..... 995-9712  
 Autorités financières (MFFX)  
 Grenier M E ..... 992-7395  
 Opérations comptables (MFFA)  
 Currie T L ..... 992-8158  
 St Jean F - Contrôle financier et  
 rapports (MFFI) ..... 992-8672

Laurin Mme L - Comptabilité .....	992-0632
Fracassi Mme B - Réconciliation .....	992-8853
Luscombe Mme M - Réconciliation .....	992-8444
Hotte Mme J - Pièces de Journal de la comptabilité centrale .....	992-0632
Lefebvre T - Contrôle des engagements .....	992-0632
Monteith L - Revenu et recouvrement (MFFC) .....	992-2446
Larivière M - Caissier .....	992-2447
Shaw D - Caissier .....	992-2447
Lahaie C .....	996-0453
Wong S .....	996-0453
Phillips J .....	996-0436
Hartley L .....	996-1023
Sauve N .....	996-1023
Boisvenu R .....	996-0434
Comptes de l'administration centrale (MFFH)	
Fortune P J .....	992-7422
Pearce R L - Comptes divers et indemnités (MFFG) .....	992-0127
Comptes des fournisseurs	
Bambrick G .....	996-2531
Hotte F .....	996-0521
Thivierge G .....	996-4211
Wright M .....	996-2236
Waite C .....	992-7690
Warner B .....	996-4316
Paieement des indemnités	
Dupont D .....	996-2236
Dinelle E .....	996-2522
Comptes, voyages et déplacements (MFFV)	
Unité I - Gariépy S .....	996-2675
Unité II - Ashby M .....	992-8115
Renseignements: (Réclamations) .....	996-8304
MINA/MINE/MINT .....	992-1102
Services de bureau (MFFS)	
Gravel J .....	992-7017
Chatelain D .....	992-0127
Chenier J .....	992-0127
Faubert G .....	992-7017
Nitschkie C .....	992-7017
O'Sullivan M .....	996-0215
Comptes des missions (MFFP)	
Berniquez R - Vérification I .....	992-2528
Vérificateurs .....	995-4991
Ruckstuhl R A - Vérification II .....	992-3841
Vérificateurs .....	996-2940
Financement des missions et Fonds de roulement (MFFW)	
Daigle L - Surveillante .....	995-2539
Autorisation de dépenses - Autres ministères - Down Mme L K .....	992-8225
Taux d'Echange - Strachan R .....	992-6171
Taux d'Echange des Missions	
Britten D .....	992-8592
Pratt W .....	996-4686

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIERE (MFR)**

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur .....	996-3175
Secrétaire de la direction .....	996-3506
Administration des systèmes (MFRD)	
Tellier Y - Chef .....	996-8840

Galipeau R .....	996-4687
Conseiller financier de l'administration centrale (MFRH) - Kirkwood Mme D .....	992-9336
Prévisions et budgets (MFRE)	
Charron G J .....	996-4966
Desrochers P .....	992-6286
Ferrill R .....	996-3882
Rothwell Mme C .....	996-6152
Systèmes financiers (MFRS)	
Goneau R - Chef .....	992-9327
Beardsley H R .....	996-2639
Gottdank L .....	996-8849
Gupta K .....	996-2850
Landry R .....	996-1917
McNeely B A .....	992-2242
Patel M .....	992-2243
Skuce C .....	992-2245
Verreault Mlle J .....	992-2241
Zimmerling C A .....	996-6568

**DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS  
CENTRAUX (MFM)**

PEARSON D 1

HARDING John C - Directeur .....	992-9675
Sec de la direction - Langelier M .....	992-9717
Comptabilité des stocks (MFMD)	
Patenaude Mme M - Chef .....	996-6816
Bédard Mme J .....	995-6840
Service des locaux (MFMA)	
Reinke J - Chef .....	996-6408
Edifice, réparation/entretien .....	995-3368
Planification de l'espace et service des plans - Dooley Earl .....	996-0578
Fourniture/instal de panneaux indicateurs - Tremblay Gilles .....	995-3368
Stationnement - Houlihan L .....	992-2338
Soutien matériel (MFMM)	
Persick B P - Chef .....	992-9719
Arbour J .....	996-7170
Fournitures de papeterie et matériel de bureau .....	996-7174

**DIRECTION GENERALE DES PASSEPORTS (MPD)**

PLACE DU CENTRE 6e

SUTHERLAND R J - Directeur général .....	994-3530
Bédard Marcelle .....	994-3530

**OPERATIONS CENTRALES (MPC)**

Chef int. ....	994-3532
Cert. d'identité-Montgomery Mme B .....	997-1716
Comptoir public (Hull) .....	994-3538
Comptoir public (Ottawa) .....	995-8826
Opérations de la région de la capitale nationale - Martel A .....	994-3563
Renseignements .....	994-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Visuor .....	994-3560
Contrôle des documents et des données - Soucy Mme C .....	994-3565

Voyages officiels (passeports  
diplomatiques et spéciaux)  
Despard-St-Jacques Mme F ..... 994-3550

#### ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)

Administration du personnel  
Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 994-3520  
Classification - Poirier J P ..... 994-3521  
Dotation - Cook B ..... 994-3522  
Services du personnel - Ménard M ..... 994-3579  
Agent de formation et de sécurité et santé  
au travail  
Swinscoe N ..... 994-2808  
Finances et administration  
Carter M E - Chef ..... 994-3582  
Matériel et services administratifs -  
Morrison E J ..... 994-3592  
Services financiers - Dazé S ..... 994-3586  
Mise en marché et opérations  
régionales et étrangères  
Dumouchel R - Chef ..... 994-3534  
Politique des passeports  
Wise N C - Chef ..... 994-3533  
McArthur G - Politique ..... 994-3535  
Creary J ..... 994-3545  
Sécurité - Lecompte J P ..... 994-3539  
Investigateur ..... 994-3540  
Services de gestion  
Kawai R - Chef ..... 994-3570  
Organisation et méthodes ..... 994-3571  
Publications administratives -  
Pronovost Mme D ..... 997-6054  
Services d'informatique - Thomas G .... 994-3576  
Systèmes de traitement électronique  
des données - Knight R ..... 994-3572  
Technicien spécialiste des passeports  
Hum S ..... 994-3573

#### BUREAUX REGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)

Calgary  
Steffensen Mlle D - Directeur ..... 292-5173  
Edifice Gouvernement du Canada  
220 - 4e Avenue, SE T2G 4X3 ..... 292-5171/2

Edmonton  
Directeur  
Bureau 500, Edifice de la Banque Royale  
10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622/3

Fredericton  
Gérant  
Bureau 601, Kings Place  
440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900/2

Halifax  
Perron J - Directeur  
Bureau 1210, Tour Barrington  
Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770/1

Hamilton  
Directeur  
Standard Life Bldg Bureau 330  
120, rue King, Ouest LBP 4Y2 ..... 572-2217

London  
Gérant  
Edifice Gouvernement du Canada, 8e étage  
451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366

Montréal  
Leduc M - Directeur ..... 283-4970  
Complexe Guy-Favreau  
Bureau 215, 2e étage, Tour Ouest  
200, boul Dorchester ouest H2Z 1X4 ... 283-2152

North York  
Edifice Gouvernement du Canada  
4900, rue Yonge  
Willowdale M2N 6A6 ..... 973-3251

Québec  
Directeur  
Place Belle Cour, 10e étage, Bureau 1000  
2590, boul Laurier Sud,  
Ste-Foy G1V 4M6 ..... 648-4990/2

Scarborough  
Morrow Mlle T - Directeur ..... 973-4700  
Canada Centre, 8e étage  
200 Town Centre Court, M1P 4X6 ..... 973-4701/2

St. John's  
Tizzard Mme V - Gérante  
Edifice General Post Office, 4e étage  
354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616

Saint-Laurent  
Lesperance M - Directeur  
Bureau 112  
3300, chemin Côte Vertu, H4R 2B7 ..... 496-1339

Saskatoon  
Neufeld B - Gérant  
Bureau 605, Edifice Fédéral  
101 - 22e Rue est S7K 0E1 ..... 975-5106

Toronto  
O'Connor D - Directeur ..... 973-3249  
C.P. 171, Bureau 1031 The Atrium on Bay  
20, rue Dundas, Ouest M5G 2C2 ..... 973-3251

Vancouver  
Woodyard E H - Directeur ..... 666-0941  
Suite 240, Sinclair Centre  
757 West Hastings Street V6C 1A1 ..... 666-0221

Victoria  
Proulx R - Gérant  
Bureau 228, Customs House  
816, rue Government V8W 1W8 ..... 388-0213

Windsor  
Aucoin J M - Gérant  
Bureau 504, Edifice Banque du Commerce  
100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507

Winnipeg  
Davidson A - Directeur  
Bureau 308, Edifice Revenue  
391, av. York R3C 0P6 ..... 949-2190

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)

PEARSON D 4-173

ROY Jacques S ..... 996-5369  
Lizé Johanne ..... 996-5370

Gestion du groupe exécutif/Chefs de Mission (ACBX)  
Langill Pat - Chef ..... 996-5595  
Rix C L ..... 995-9298

Appréciations et nominations -  
Thibert J ..... 992-9253

Désignations/AMG  
Boyer M ..... 996-2093

Appréciations et administration  
Forget E ..... 995-0128

Section des finances et de l'information  
sur le personnel (ADAR)

Dussault Renald - Directeur adjoint ... 992-2600  
Pilon Pierre ..... 996-1470

Gestion financière (ADAF)  
Osborne D - Chef ..... 995-1262  
Andeol C - Déplacements/déménagements . 996-2126  
Couture M A - Comptes à payer/recevoir 996-8978  
Devlin C - Contrôle budgétaire ..... 996-2672  
Jacobs E A - Contrôle financier ..... 995-7847  
Vezina R O - Contrôle années-personnes/  
salaire ..... 996-2023

Système d'information pour la gestion du  
personnel (ADAP)  
Beach Margaret - Chef intérimaire ..... 995-6315  
Burbidge Gladys ..... 996-8386

DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 992-9927  
Secrétaire de la direction -  
Tourigny Claire ..... 996-5779

Formation linguistique - Administration  
et contrôle financier  
Whissell Richard ..... 992-9775

Conseiller pédagogique -  
Coulombe Nicole ..... 996-8514

Inscriptions - Patenaude Rita ..... 996-3850

Section, Opérations -  
Charbonneau Serge - Chef ..... 992-9542

Exigences linguistiques -  
Meilleur Madeleine ..... 996-8518

Examens - Sabourin Simon ..... 992-8889

Silo  
Deschamps Gisèle ..... 996-8515  
Séguin Denise ..... 996-6903

Politique et Evaluation  
Tassé Gilles - Chef ..... 996-5706  
Kamoff-Nicolsky Michael ..... 992-9249

DIRECTION GENERALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)

PEARSON D 3

BOEHM J T - Directeur général ..... 995-9600  
Waugh Céline ..... 995-9599

DIRECTION DES RELATIONS DE TRAVAIL ET DES  
EMPLOYES RECRUTES SUR PLACE (ABK)

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur ..... 996-2456  
Sec de la direction - Babel Norma ..... 996-2968

Conflits d'intérêt (ABKE)  
Skrabec E A - Directeur adjoint ..... 992-0803

Employés recrutés sur place (ABKL)  
Carrière J W - Directeur adjoint ..... 996-2457  
Afrique et Moyen-Orient - Côté Thérèse 996-8602

Asie, Pacifique et pensions  
Lefebvre Françoise ..... 992-2302

Etats-Unis, Amérique Latine, Caraïbes  
Smith D L ..... 992-0442

Europe (Est et Nord) Asie du Sud  
Shaw D H ..... 996-4645

DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)

PEARSON D 3

FOGERTY C D - Directeur ..... 996-2085  
Sec de la direction - McLaren Gail .... 996-7310

Planification des ressources humaines  
Duncan Melody - Directeur adjoint ..... 996-2613  
Bonthon James ..... 996-2619  
Hiseler Lindsay ..... 996-8154

Europe (Ouest et Sud) et Organisations  
internationales  
Carrière J W ..... 996-2457  
Dougherty Susan ..... 992-4472  
Demandes de renseignements, Pensions .. 995-8769

Relations de travail (ABKR)  
McCann T F - Directeur adjoint ..... 992-7732  
Cenne P ..... 995-0686  
Martin June ..... 992-0734  
Picard C ..... 996-0881

DIRECTION DE LA REMUNERATION ET DES  
INDEMNITES (ABM)

PEARSON D 3

BOYD N W - Directeur ..... 995-3549  
Sec de la direction - Oikawa Sharon ... 995-3563  
Frayne Carol ..... 996-2479  
Dunn Nikki - Programme de services  
récréatifs dans les missions difficiles 996-2094

Elaboration et application de la politique  
relative aux DSE (ABMA)

Northgrave B A - Directeur adjoint ..... 992-1626  
Beauchemin Gisèle ..... 996-8757  
Belter Bob - Politique ..... 992-5371  
Carter Mary - Missions difficiles/  
règles électorales spéciales ..... 995-8753

Politique des Indemnités

Trueman P - Chef ..... 996-2209  
Hill Margaret - Commis responsable pour  
réclamations des effets endommagés/  
perdus ..... 996-2468

Indemnités et Allocations

Pochopsky Lloyd - Chef ..... 992-9309  
Blair Joanne - DSE 50 et Plafonds des  
indemnités d'études ..... 995-2704  
LaFortune Louise - Etudes et Réunion  
des familles ..... 995-2703  
Parisien Diane - Etudes et réunions  
des familles ..... 995-8769  
Takla Micheline - Directives médicales  
9, 40, 41 et 42 ..... 995-2885

Régime de pension

Dupuis Shirley - Chef ..... 996-8758  
Bertrand Leanne ..... 996-8983  
Gibeault Julie ..... 996-2142  
Hynes Jean ..... 996-8988

Rémunération, Réinstallations, et Déplacements  
(ABMC)

Pacal André - Directeur adjoint ..... 996-6215

Rémunérations, congés et allocations,

assurance santé (ABMP) ..... 996-1791  
Holtby Mme D - Superviseur ..... 992-4174

Réinstallations (ABMR)

Gamache J - Réceptionniste ..... 995-7664

Réinstallations, arrivées et mutations latérales  
(ABMR)

Chisholm Dale - Chef ..... 992-2697  
Muhlig Susan ..... 996-2113  
Curtis G - Réinstallations ..... 992-0116  
Charette A - Déménagements (Mutations  
latérales et projets spéciaux) ..... 996-1667  
Dinelle R - Déménagements (arrivées -  
Europe et Afrique) ..... 992-9373  
Gervais Doug - Coord. réinstallations  
(Europe, Afrique) ..... 992-1517  
Gallagher M - Déménagements (arrivées -  
Hémisphère ouest, Moyen-Orient et  
Australasie) ..... 995-7847  
Nesbitt P - Coord. réinstallations  
(Hémisphère ouest, Moyen-Orient et  
Australasie) ..... 995-7696

Réinstallations - départs (ABMR)

Kondo R - Chef ..... 996-4278  
Paquette A-M ..... 996-1077  
Levesque Leo - réinstallations (Europe  
et Afrique) ..... 996-1668  
Bélanger S - Projets spéciaux ..... 992-0142  
Clifford R B - Déménagements - (Hémisphère  
ouest, Moyen-Orient et Australasie) . 996-4048  
Lafamme L E - Voyages et réunions de  
famille (Hémisphère ouest, Moyen-Orient  
et Australasie) ..... 996-7014  
Morrell B J - Voyages et réunions de  
famille (Europe et Afrique) ..... 996-6338  
Orr J - Réinstallations (Europe et  
Afrique) ..... 996-2117  
Roberts W G - Réinstallations (Hémisphère  
ouest, Moyen-Orient et Australasie) . 992-0059

Formules d'autorisation de Voyages (ABMT)

Charette S - Chef ..... 996-6192  
Seangio A - Comptes de voyages ..... 996-7119  
Milner Bill - Comptes ..... 996-4464

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

DIRECTION DES SERVICES A L'AFFECTATION ET  
DE LA LIAISON AVEC LA COMMUNAUTE (ABB)

PEARSON D 1

SINGLETON H B - Directeur ..... 995-8910  
 Sec de la direction - Carter Anne ..... 995-9335  
 Réception - Huneault Lise ..... 992-2221

Opérations et formation à l'affectation -  
 Cox Barbara - Chef ..... 995-9386  
 Formation pré-affectation et  
 ré-intégration - Dowler Christina ... 995-9347  
 Séances d'information et arrangements à  
 l'affectation - Birrell Deborah ..... 992-2228  
 Guides de mission/Documentation -  
 Poulin Joanne ..... 992-2224

Relations communautaires  
 Education/Emploi pour conjoints -  
 Beauregard Lise ..... 992-2229  
 Politique/projets spéciaux -  
 Dubeau Lynne ..... 995-9751  
 Informatique - Laviolette Jacqueline .. 995-9506

Conseiller en Services Sociaux (ABBW) D 2  
 Caverly Mme M ..... 992-1641

Programme d'aide aux employés (ABBN) D 2  
 Devine W E - Conseiller ..... 992-6167

Arseneault Jean - Programmes spéciaux -  
 Groupes FS et CO ..... 996-1946

Busche Joan -  
 Programmes d'orientation ..... 996-1929

Carroll Michael J - Cours-maison, agents  
 subalternes et formation  
 administrative ..... 992-9625

Cohen Terry - Cours de bureautique  
 programmes de formation, ERP ..... 996-6201

Greene Brenda - Inscriptions et  
 arrangements administratifs - Cours du  
 soir et par correspondance ..... 992-2506

Lefebvre Johane - Inscriptions et  
 arrangements administratifs ..... 995-9953

Langues étrangères (APDF)  
 Boudreau Léo - Chef ..... 992-2458  
 Commis aux langues étrangères ..... 996-3124

Bell Dealtry - grec, turc, hongrois,  
 serbo-croate, polonais, tchèque,  
 sinhala, urdu, hindi, malaisien,  
 thai, coréen, indonésien, vietnamien,  
 ouluf, swahili, afrikan, bengali,  
 shona, tagolog, lingala, tambara ..... 996-2100

Duval Luce - italien, allemand, finnois,  
 mandarin, norvégien, danois, suédois,  
 russe, roumain, cantonnais, arabe,  
 hébreux, néerlandais, amharique ..... 996-2103

Fouquet André - espagnol, portugais,  
 créole, japonais ..... 996-2095

Programmes de recrutement et d'appréciation  
des employés du Groupe FS (APDE)

Bottomley W J - Chef ..... 992-8369  
 Baker-Viveiros G - Agent de programme . 992-9446  
 Marceau Betty - Agent de programme .... 992-3492  
 Charron Lise ..... 995-5968  
 Quevillon Louise ..... 992-3549  
 Ritchie Cathie ..... 995-8708

DIRECTION GENERALE DES OPERATIONS  
DU PERSONNEL (APD)

PEARSON D 4-104

PERRON Arthur C - Directeur général ..... 992-3546  
 Rousseau Nicole ..... 996-7077

Groupe d'action positive (APDA)

Boles S - Chef ..... 992-9375  
 Martin G - Agent de Programmes ..... 995-3123  
 Ethier C - Agent de programmes ..... 995-6344  
 Charette M ..... 995-8037  
 Visuor ..... 995-1190

Nominations internationales (APDI)

Lederman L D - Conseiller principal ..... 992-3051  
 Meloche S ..... 992-4542

Programmes de la formation et du  
perfectionnement (APDT)

D 2

McGuigan Frank - Chef ..... 995-9924  
 Secrétaire - Joseph Dora ..... 992-5242

DIRECTION DU PERSONNEL - SERVICE DES DELEGUES  
COMMERCIAUX ET FILIERE DE L'AIDE AU  
DEVELOPPEMENT (APT)

PEARSON D 4-231

Renseignements 995-1351

DERY R - Directeur ..... 995-1350  
 Secrétaire de la direction -  
 Morin Mme Sheela ..... 995-1351

Administration générale  
 Agent d'administration - Gill Mad S ... 995-8686  
 Affectations - Chenail Mme S ..... 996-9029  
 Rochon Mlle L ..... 995-9085

Aide au développement (APTC)  
 Potvin A L - Directeur adjoint ..... 996-4781  
 Affectations - Dallaire C C ..... 996-6958



Service des délégués commerciaux (APTT)  
 Vanderloo R - Directeur adjoint ..... 996-9028  
 Pearce Mme Paulette ..... 995-7131  
 Affectations FS-2 - Feir J ..... 996-9294  
 Affectations FS-2 FS-1 FS-1D's -  
 Giacomini Mad B ..... 996-6956

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERES POLITIQUE/  
 ECONOMIQUE ET AFFAIRES SOCIALES (APG)**

PEARSON D 4-103

Renseignements 992-4844

MACE M T - Directeur ..... 992-5317  
 Secrétaire de la direction -  
 Shudo K ..... 996-4257

Filière affaires sociales (APGS)  
 Le Bane J C - Directeur adjoint ..... 992-7480  
 Beauchamp Rita - Affectation FS-1s  
 et formation ..... 995-6726  
 Dew E - Administration ..... 995-7791  
 Côté O ..... 992-9266

Filières politique/économique (APGP)  
 Leahy A S - Directeur adjoint (FS-2) .. 992-7098  
 Boehm P - (FS-1s, FS-1Ds et  
 formation) ..... 992-2572  
 Malette C (Commis aux affectations) ... 996-2140  
 Thomsen Voore L (FS-1, FS-2) ..... 995-5165  
 Martineau A ..... 995-5159

**DIRECTION DES AFFECTATIONS DU PERSONNEL  
 ADMINISTRATIF, DE LA CLASSIFICATION ET DE  
 LA DOTATION (APS)**

PEARSON D 4-213

DIRECTEUR ..... 996-2889  
 Sec de la direction - Lambert Andrée .. 992-5379  
 Administration et Services au personnel  
 Ravignat M - Agent d'administration ... 992-9447  
 Desjardins Claude - Archives ..... 996-3023

Affectations (APSA)  
 Laporte A R - Directeur adjoint ..... 992-9951  
 Caron S ..... 992-1612  
 Agents d'affectations  
 (AS-AT) Carisse J A ..... 992-5241  
 (CM, EL, GSMES-10) Banville M ..... 992-9513  
 (CR) Bérubé M ..... 992-8927  
 (CR) Landry M ..... 992-7501  
 (PRC, MSG) Guilbault R M ..... 996-2511  
 (SCY à la centrale & SCY 1 à l'étranger)  
 Rouleau O ..... 992-9308  
 (SCY 2/3/4 à l'étranger) Taylor M ..... 996-6322  
 Services affectations et formation .... 996-3959

Classification et Organisation (APSC)  
 Dillon A J - Directeur adjoint ..... 992-6954  
 Agents de classification et organisation  
 Akyeampong Gladys ..... 992-5203  
 Charron Robert ..... 992-4607  
 Ross Roger ..... 995-3159  
 Tobin Patricia ..... 992-5496  
 Commis de classification  
 Fyfe Gayle ..... 995-5964  
 Pilon Bonnie ..... 995-3168  
 Siviero Paula ..... 995-6883

Dotation (APSS)  
 Jezewski P J - Directeur adjoint ..... 992-7119  
 Leduc R ..... 996-3520  
 Agents de dotation  
 Latour R ..... 995-5145  
 Black B J ..... 996-6230  
 Young M ..... 992-0315  
 Veillette J ..... 996-6303  
 Wells N ..... 992-0365  
 Adjoints à la dotation  
 Larocque C ..... 995-5128  
 Malboeuf J ..... 996-2017  
 Ritchie T ..... 995-4920  
 Valin C ..... 996-5934  
 Valentine N ..... 992-5327  
 Evaluations et Dotation  
 Paquette M - Chef ..... 992-0653  
 Carlin C (AS, CM, CR, PRC) ..... 995-5107  
 Hanna M J - (EL, GSMES-10, SCY) ..... 995-5099  
 Lauzon L (personnel non permutant) .... 992-1849

Normes d'emploi (APSE)  
 Bencheton H - Directeur adjoint ..... 992-9448  
 Lafond Gilles -Adjoint ..... 996-5935  
 Bender A E ..... 992-9449  
 Klett M ..... 996-8434  
 Ruddick M ..... 992-9445  
 Roumeliotis Peter - Informatique .... 992-5433

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA POLITIQUE  
ECONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)

PEARSON A 8-162

EYTON Anthony T ..... 995-7759  
Jones M Rosemary ..... 995-7972

Chef de cabinet et bureau de  
l'administration régionale (OCDE) (EAM)  
Chartrand Suzanne ..... 995-7983  
Desroches Ann ..... 995-8041

Conseiller Principal Automobile/Politiques  
(EFBA) ..... C-7  
MacNeil Lindsay ..... 995-2396  
Piché Connie ..... 995-2395

DIRECTION GENERALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)

PEARSON C 6-269

WEEKES J M - Directeur général ..... 992-0293  
Cook Dianne ..... 996-5677

DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)

PEARSON C 6

MACDONALD T A - Directeur ..... 992-1617  
Sec de la direction - Szalay Ilona .... 996-2021  
Dowswell W - Directeur adjoint ..... 996-2749  
Sills M N - Directeur adjoint ..... 992-0484  
Johnson B - Directeur adjoint ..... 995-3921  
King G ..... 995-3833  
Plunkett D ..... 996-2891  
George D ..... 996-3969  
Robert C Mme ..... 996-2235  
Documents du GATT (EPGR) - Pearson L .... 995-6095

DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE  
INDUSTRIELLE (EPI)

PEARSON C 6

DIRECTEUR ..... 996-8190  
Sec de la direction - Berndt Debra .... 992-2177  
Aird K ..... 996-8802  
Butler J ..... 996-8260

DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RESSOURCES (EPR)

PEARSON C 6

MARSDEN-DOLE P - Directeur ..... 992-7979  
Sec de la direction - Dogterom Diane .. 996-8819  
Roberts Dave - Directeur adjoint ..... 992-2466  
Brenchley John ..... 996-1068  
Irish Jennifer ..... 995-7529  
St-Laurent M ..... 996-5758  
Trent D G ..... 992-6002

DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE A  
L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA)

PEARSON C 6

STEWART E W - Directeur ..... 992-3586  
Sec de la direction - Carew P ..... 995-3256  
Douglas P - Directeur adj. (Agriculture) 996-9146  
Moore G R ..... 995-3273  
Armstrong Ms B - Directeur adjoint  
(EPAC) ..... 995-8604  
Bale R ..... 992-8172  
Merifield R ..... 996-2895

DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE  
COMMERCIALE GENERALE (EPT)

PEARSON C 6

VAN BESELAERE D - Directeur ..... 992-2495  
Sec de la direction ..... 996-2930  
Daley D - Directeur adjoint - Services .. 996-0844  
Wood G - Dir adj - Politique commerciale 996-2919  
Hamel J-P ..... 995-7141  
Robertson C ..... 995-2807

DIRECTION GENERALE DE LA  
POLITIQUE ECONOMIQUE (EED)

PEARSON C 6

WRIGHT David - Directeur général ..... 992-7825  
Attree-Smith Janice ..... 996-5668

DIRECTION DES AFFAIRES INTERNATIONALES  
DE FINANCES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)

PEARSON C 6

BURGER A F - Directeur ..... 996-4295  
Sec de la direction - Libraesso A .... 996-4286  
Bailey M E - Directeur adjoint -  
Investissement, services financières .. 996-2110  
Millar S L - Dette mondiale, Club de  
Paris ..... 996-4300  
Piattelli M J. - Propriété intellectuelle,  
politique de concurrence ..... 996-2471  
Pinnington P H - Fonds monétaire  
internationale, dette latino-américaine 992-6139

DIRECTION DE L'ENERGIE ET DE  
L'ENVIRONNEMENT (EEE)

PEARSON C 6

MCKELLAR P L - Directeur ..... 992-6026  
Sec de la direction - Meagher T ..... 995-2167  
Welsh M C - Directeur adjoint ..... 995-2168  
Cordingley P ..... 995-4338  
Staruch D ..... 995-2809  
Wain D ..... 995-4788

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 6

ELDER D C - Directeur ..... 992-9289  
 Sec de la direction - Durnan Nancy .... 992-1318  
 Malone D - Coordonnateur Sommets  
 économiques ..... 992-6879  
 Hutchings D (OCDE, questions macro-  
 économiques) ..... 992-6206  
 Lotin H (Sommets économiques et projets  
 spéciaux) ..... 996-6738  
 MacKay D (Est-Ouest, Sommets économiques) 996-1922

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DEVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 6

HOBSON D E - Directeur ..... 996-5638  
 Sec de la direction - Di Battista Y ... 996-6673  
 Robin Simone - Directeur adjoint  
 (Section d'aide) ..... 992-3979  
 Licharson J A - Directeur adjoint  
 (Section Nord-Sud) ..... 996-3970  
 O'Shea K ..... 996-4002  
 Snyder Ross ..... 996-4319  
 Stone Jim ..... 996-4266

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPECIALES (ESD)**

PEARSON C 4

WILSON Howard R - Directeur général ..... 992-3386  
 Railer Mme S ..... 992-1362  
 Cameron S ..... 996-5451

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLEAIRES (ESN)**

PEARSON C 6

ROCHON R J - Directeur ..... 996-6901  
 Sec de la direction - Nigl J ..... 995-4735  
 Massip Isabelle - Directeur adjoint ..... 992-2225  
 Burton B E ..... 995-7546  
 Blavatska Larissa ..... 995-4749  
 Knapp G A ..... 995-4799

**DIRECTION DU CONTROLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

PEARSON C 4

Renseignements ..... 996-2387

ADAM David - Directeur ..... 992-9166  
 Sec de la direction - Geitzler Greta .. 996-2388  
 Todd Robert - Directeur adjoint -  
 Contrôle des exportations ..... 992-9167  
 Bernard Maria ..... 996-0637  
 Dierckx John ..... 996-2397  
 Lemay J A Michel ..... 996-0635  
 Saucier Marcel ..... 996-0618  
 Wassill M René ..... 996-0233

Spendlove David - Directeur adjoint,  
 technologie et exécution des contrôles 996-2389  
 Banerjee Ranjan ..... 996-5686  
 Hallas Hank ..... 996-0616  
 Gauvin Jean (Détenion, modification  
 de permis) ..... 996-5711  
 Régistre  
 Burke Dianne - Surveillant ..... 996-0257  
 Brannen Betty - (Cert. d'importation) . 996-0246  
 Kinsella Steven ..... 996-8312  
 Michaud Stella ..... 996-0240  
 Hession Elizabeth ..... 996-0210  
 Kingsberry Chantal ..... 996-2523

**DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (I)  
(TEXTILES ET VETEMENTS) (EST)**

PEARSON B 4

VALLE C - Directeur ..... 996-5361  
 Sec de la direction - Christensen M ... 996-8090  
 Caplan M - Directeur adjoint ..... 995-8358  
 Argyris A ..... 996-5775  
 Blauveltdt A ..... 995-8362  
 Morrison G ..... 996-3711  
 Rockburne C ..... 995-8367  
 Ward M A T ..... 995-8363  
 Willows G ..... 995-8368

**DIRECTION DU CONTRDLE DES IMPORTATIONS (II)  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)**

PEARSON C 4

WEYBRECHT E - Directeur ..... 996-0640  
 Sec de la direction - Chapman F ..... 996-0609  
 Turner W V - Directeur adjoint ..... 996-2938

Agriculture  
 Bertrand R ..... 996-2594  
 Conlon E ..... 996-2585  
 Davidson J ..... 996-2576  
 Hoey O ..... 996-0612  
 McLeod I ..... 995-7765  
 Virr M ..... 996-2592  
 Wassink B ..... 995-7766

Chaussure  
 Delaney K ..... 996-2591  
 Escander Mme S ..... 995-8104  
 Landry A ..... 996-8952  
 Paré B ..... 995-8108

**DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNEES (ESC)**

PEARSON C 4

SIMARD G - Directeur ..... 996-0273  
 Secrétaire de la division ..... 996-8929  
 Brown R - Directeur adjoint ..... 996-3126  
 Beckles E - Infractions ..... 995-4023  
 Essiambre J - Projet EDP ..... 996-7103  
 Landry Yvon - Contrôle des licences ..... 996-4143  
 Seigel P - Traitements des données ..... 996-0277  
 Traynor I - Services du courrier ..... 996-8931  
 Wishart P - Soutien en informatique ..... 996-0130

SERVICES AUXILIAIRES

ASSOCIATIONS DES EMPLOYES DU SERVICE EXTERIEUR

Alliance de la Fonction publique du Canada  
Sections locales 70125 et 70371 ..... 233-8277  
Association de la communauté  
du service extérieur (FSCA) ..... 993-5729  
Association professionnelle des agents  
du service extérieur ..... 234-1391  
Fraternité internationale des ouvriers  
en électricité. Section locale 2228 .. 725-360B  
Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada ..... 237-6310  
Organisation récréative des  
Affaires extérieures (ORAE) ..... 996-7014

BANQUE ROYALE DU CANADA

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 564-2005  
Renseignements ..... 564-2005  
Jan Rodgers (B-1) ..... 564-4525

BUREAU DES NEGOCIATIONS COMMERCIALES (TNO)

MET LIFE 17

Renseignements ..... 992-1133

BUREAU DU VERIFICATEUR GENERAL (AUDG)

PEARSON D 2

MCLAUGHLIN Michael - Principal ..... 995-1925  
Huot Serge - Directeur ..... 996-6532  
Foote Raymond - Directeur ..... 996-6170  
Campbell Antonine ..... 996-6170  
Schwartz Marvin ..... 996-6532  
Sharp Madeline ..... 996-6532

CENTRE D'ACCUEIL (Centre national des arts)

PEARSON A 9

JAIN Prem S - Gérant/Maitre d' ..... 993-72B3  
Réservations ..... 996-B5B9

CAFETERIA (Crawley McCracken)

PEARSON C 1

Directeur ..... 236-2560

COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DEFENSE

PEARSON A 6

LAWRENCE l'Hon Allan - President ..... 992-8756  
Meyer Paul - Secrétaire ..... 992-6205

COMMISSION DES RECLAMATIONS ETRANGERES (FNCC)

PEARSON C 7-123

MACDONALD T D Q.C. - Commissaire en chef 995-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adj . 992-0976

IMPRIMERIE (DSSP)

PEARSON B G-227

TREPANIER Guy - Atelier de Pearson ..... 995-2651  
Renseignements ..... 995-2651  
Picard J - Composition ..... 995-1433

MAISON D'ACCUEIL DU GOUVERNEMENT  
(Centre national des arts)

7 RIDEAU GATE

WATSON Sheila J - Hôtesse ..... 993-9970  
Réservations ..... 996-8589

SERVICES DE SANTE

PEARSON D 1-230

Infirmières hygiénistes  
David Mme Mary ..... 996-9227

SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)

PEARSON B 2-135

OLIVA Catherine - Directeur ..... 992-6193  
Renseignements ..... 995-3481  
Renseignements terminologiques ..... 997-4363  
Langues étrangères ..... 997-1820

LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE

**Agence canadienne de Développement international**  
 Boulanger Y ..... 997-6040  
 Brown S ..... 997-1172  
 Bruce G F ..... 994-3759  
 Carle F ..... 994-6201  
 Carr Ribeiro ..... 997-4160  
 Carruthers J ..... 997-0970  
 Chambers P ..... 997-4749  
 Chappell R ..... 593-0986  
 Coleman R ..... 997-4744  
 Culham A ..... 997-7858  
 Desjardins A ..... 994-3765  
 Doe E ..... 994-5705  
 Donovan G ..... 997-1393  
 Durand P ..... 997-2237  
 Edwards D ..... 994-5418  
 Esselmont M ..... 994-3380  
 Gagnon M ..... 994-3708  
 Gauthier R ..... 997-6042  
 Heuckroth L ..... 997-6630  
 Jay M ..... 994-4092  
 Koch F J ..... 997-0891  
 Labrecque A ..... 997-6960  
 Lavender A ..... 997-1014  
 LeClerc G ..... 997-4736  
 Leith M ..... 997-4738  
 Lobsinger J ..... 997-0707  
 Lothian R ..... 997-0817  
 Macdonnell N ..... 997-4756  
 MacIntosh R ..... 994-3934  
 McTaggart R ..... 997-4760  
 Matton L ..... 994-4325  
 Mooney T ..... 997-0795  
 Morres H ..... 997-4196  
 Picard J P ..... 994-4193  
 Ritchie A ..... 997-1292  
 Saibel G ..... 994-2772  
 Smith A ..... 994-3420  
 Spoerel C ..... 997-0054  
 Stiles N M ..... 997-6511  
 Sutherland A ..... 997-3185  
 Sutton J ..... 997-0838  
 Tardif C ..... 994-3707  
 Tovee C ..... 997-6400  
 Verret L ..... 997-6048  
 Volkoff A ..... 997-4748

**Agriculture Canada**  
 Bresnahan D ..... 995-5118  
 Gagnon P A ..... 993-6671  
 Higham R ..... 995-5880

**Association canadienne d'exportation**  
 Noble R ..... 996-0262  
 MacDonald M A ..... 238-8888

**Association canadienne des collèges  
communautaires**  
 Gorman James (Toronto) ..... 489-5825

**Association de l'exportation  
du livre canadien (AELC)**  
 St. Pierre C J ..... 564-3220

**Association du transport de l'air international**  
 Donohue A (Montreal) ..... 844-6311

**Bureau des négociations commerciales (Ottawa)**  
 Currie Jim ..... 992-1133  
 Denis Germain A ..... 992-1133  
 Donaghy John F ..... 992-1133  
 Dymond W H ..... 992-1133  
 Fried Jon T ..... 992-1133  
 Gero John ..... 992-1133  
 Hart Michael ..... 992-1133  
 Herran-Lima José ..... 992-1133  
 Hodges-Hamilton C ..... 992-1133  
 Kettela Linda ..... 992-1133  
 Lee David P ..... 992-1133  
 Lewis K W ..... 992-1133  
 Robertson D C ..... 992-1133  
 Ruddick Monique ..... 992-1133  
 Thorlakson Carla G ..... 992-1133

**Bureau du Conseil privé**  
 Duinker D ..... 957-5680  
 Lortie Trish ..... 957-5480  
 Shortliffe G S ..... 957-5417  
 Thibault P ..... 957-5477

**Bureau de Premier ministre**  
 Lortie M R ..... 957-5555

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**  
 Grey S ..... 545-5803  
 Roger A B ..... 545-5803

**Comité Consultatif du Statut de Réfugié**  
 Hamilton I S ..... 994-4500  
 Trotter J ..... 994-4500

**Commission d'Appel de l'immigration**  
 Rankin I ..... 996-2627

**Communications (ministère)**  
 Kinsman J K B ..... 993-4393

**Conseil commercial Canada-Chine**  
 Cheh J - (Toronto) ..... 364-8321

**Conseil du Trésor**  
 Brown K C ..... 957-2456

**Corporation commerciale canadienne**  
 Théberge P A ..... 996-0262

<b>Defense Nationale</b>			
Green L E .....	992-3988	<b>Gouvernement de l'Alberta (Edmonton)</b>	
Moffatt J F .....	996-8723	Keys Helen .....	(ext 27) 427-4809
Spencer C O .....	996-5145		
<b>Ecole de Hautes Etudes en gestion de Banff (Alberta)</b>		<b>Gouvernement de Swaziland (Secrétariat du Commonwealth)</b>	
Bullis C G .....	762-6126	Reid S A .....	994-3391
Wood I .....	564-4779		
<b>Emploi et Immigration (ministère)</b>		<b>Gouvernement de l'Ontario (Toronto)</b>	
Ahrens C .....	997-8687	Tyerman G .....	965-3356
Anderson P .....	994-4B30		
Bissett J B .....	953-2345	<b>Investissements Canada</b>	
Bowden W .....	994-0088	Winfield D J S .....	995-2224
Brockenshire W N .....	953-2450	Kostyrksky G .....	995-9614
Burke K (Vancouver) .....	666-8681		
Girard R A .....	997-9177	<b>NOVA Corporation</b>	
Greenway W J (Winnipeg) .....	949-6734	McGee T D (Calgary) .....	290-8853
Heatherington R S .....	994-6330		
Levine M (Toronto) .....	224-4907	<b>Pêches et Océans (Ministère)</b>	
Naylor A C (Toronto) .....	224-4508	Friesen Marilyn .....	993-1835
Romano R E S .....	997-8688		
Verboven L .....	994-1707	<b>Petro-Canada pour l'Assistance Internationale Corporation</b>	
		Fulford D W .....	238-8951
<b>Energie, Mines et Ressources (ministère)</b>		<b>Programme de diplomates en résidence</b>	
Howard R N .....	995-9351	Université d'Ottawa	
Keehner A .....	996-0825	de Chantal R .....	564-4933
MacLean R S .....	996-2993	Université de Laval	
Thomas J M T .....	996-2993	Grenon J Y .....	656-2462
		Université de Calgary	
		Warden W .....	220-7702
<b>Expansion industrielle régionale (ministère)</b>		<b>Québec Air</b>	
Blackwood J D (Winnipeg) .....	949-5715	Farand André (Montréal) .....	747-5500
Bobinski E (Vancouver) .....	661-2260		
Ditto D I (Toronto) .....	365-3737	<b>Secrétariat du Commonwealth</b>	
Fraser P J (Vancouver) .....	661-2260	McLaren R W (Londres G.B.) .	8+011-44-1-839-3411
Greenwood T (Toronto) .....	365-3737		
Hammill J R (Saskatoon) .....	975-5313	<b>Secrétariat d'Etat</b>	
Harman J (St. John's) .....	772-5511	Duern N .....	994-2255
Hill T L (Edmonton) .....	420-2944		
Jackman F T (Edmonton) .....	420-2944	<b>Société pour l'Expansion des exportations</b>	
Johnson R (Vancouver) .....	661-2267	Fothergill R .....	598-2706
Keys G (Edmonton) .....	420-4415	Pichette P .....	598-2996
Lanoue H (Montréal) .....	283-6779		
Lecoq R (Montréal) .....	283-3531	<b>Solliciteur général</b>	
Ledoux R (Montréal) .....	283-6779	Banks D .....	998-3812
Lockhead R .....	954-5293		
Mason R P W (Winnipeg) .....	949-4099	<b>Télélobe Canada</b>	
McLeod R J (Saskatoon) .....	975-5318	Childs H - (Montreal) .....	289-7969
Pearce M .....	954-5460		
Prud'homme A .....	992-4446	<b>Tourisme Canada</b>	
Rutherford R J .....	954-2903	Goodman R .....	954-3982
Veenema F (Toronto) .....	365-3737	Johnson K .....	954-3976
<b>Finance (Ministère)</b>			
Ross Miller .....	992-2985		
<b>Gendarmerie Royale du Canada</b>			
Coyle D N .....	993-1276		

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABB Services à l'affectation et de la liaison avec la communauté - Direction	32	BCL Groupe chargé de la stratégie de communications	15
ABBN Programme d'aide aux employés	32	BCM Service des relations avec les médias	15
ABBW Conseiller en services sociaux	32	BCP Groupe de la production et des services techniques	15
ABD Administration du personnel - Direction générale	30	BCPA Administration et finances	15
ABK Relations de Travail/Employés recrutés sur place - Direction	30	BFC Services de communications au Canada - Direction des	17
ABKE Conflit d'intérêt	30	BFD Communications sur la politique étrangère et les questions générales - Direction générale	16
ABKL Employés Recrutés sur place	30	BFE Services de communications à l'étranger - Direction des	17
ABKR Relations de travail	31	BFL Bibliothèque - Direction des services de	16
ABM Rémunération et des Indemnités - Direction de la	31	BFLC Coupures de presse	16
ABMA Elaboration et application des politiques DSE	31	BFLN Bibliothèque juridique	16
ABMC Rémunérations, réinstallations et déplacements	31	BFLN Documents de l'OTAN	16
ABMP Rémunérations, congés et allocations	31	BKA Promotion artistique - Direction	15
ABMR Réinstallations	31	BKC Politique culturelle - Direction	15
ABMT Voyages	31	BKD Affaires culturelles internationales - Direction générale des	15
ACB Personnel - Sous-ministre adjoint	30	BKDS Conseiller spécial	15
ACBX Gestion du groupe exécutif/Chef de mission	30	BKR Relations internationales en matière d'éducation - Direction des	16
ADA Politique du personnel - Direction	30	BTC Communications sur le commerce extérieur au Canada - Direction des	16
ADAF Gestion financière	30	BTCE INFO EXPORT	16
ADAP Système d'information pour la gestion du personnel	30	BTD Communications sur le commerce extérieur - Direction générale	16
ADAR Section des finances et de l'information sur le personnel	30	BTE Expositions internationales - Direction des	16
ADL Langues officielles - Direction des	30		
APD Opérations du personnel - Direction générale	32	CCBI Coordinateur - accès à l'information et protection des renseignements personnels	4
APDA Groupe d'action positive	32	CFX Conseiller principal pour les relations fédérales-provinciales - Bureau	4
APDE Programme d'appréciation et d'emploi/Recrutement FS	32	CIX Inspecteur général - Bureau de l'	4
APDF Langue étrangères	32	CMA Gestion des ressources - Direction	5
APDI Conseiller princ./nominations internationales	32	CMD Gestion centrale - Direction générale	5
APDT Programme de la formation et du perfectionnement	32	CMDX Fermeture de postes	5
APG Personnel Filière politique/économique et affaires sociales - Direction	33	CME Evaluation - Direction	5
APGP Filière politique/économique	33	CMG Secrétariat de la liaison avec le Cabinet et de la Coordination	5
APGS Filière affaires sociales	33	CMGR Archives des sous-ministres	5
APS Affectations du Personnel Administratif, de la Classification, de la dotation Direction	33	CMI Vérification - Direction de la	5
APSA Affectations	33	CML Planification centrale - Direction	5
APSC Classification et organisation	33	CMM Programme d'amélioration de la gestion	5
APSE Normes d'emploi	33	CPD Développement de la politique - Direction générale	5
APSS Dotations	33	CPDA Conseiller principal	5
APT Personnel - Services des délégués commerciaux et filière de l'aide au développement - Direction	32	CPE L'Analyse Economique et Commerciale - Direction de	5
APTC Aide au développement	32	CPP L'Analyse Politique et Stratégique - Direction de	6
APTT Service des délégués commerciaux	33		
AUDG Vérificateur général - Bureau du	36	DMC Sous-secrétaire d'état associé aux Affaires extérieures	3
BCB Communications et culture - Sous-Ministre adjoint	15		

	page		page
DMT	3	GAT	11
DMTA	6	GATF	11
DMTN	6	GGB	11
DMX	3	GGBS	11
DSSP	36	GMD	11
EAM	34	GMR	12
EEA	35	GMT	12
EED	34	GRP	12
EEE	35	IAM	8
EEF	34	IDA	10
EER	35	IDAN	10
EFB	34	IDAO	10
EFBA	34	IDAV	10
EPA	34	IDD	10
EPAC	34	IDR	10
EPD	34	IDRA	10
EPG	34	IDRL	10
EPGR	34	IDX	8
EPI	34	IFB	8
EPR	34	IFBH	8
EPT	34	IFBW	8
ESC	35	IFX	11
ESD	35	IMC	8
ESE	35	IMD	8
ESF	35	IMH	8
ESN	35	IMHR	8
EST	35	IMHS	8
FNCC	36	IMU	8
FSCA	36	IND	8
GAA	11	INE	9
GAD	11	INI	8
GAF	11	INP	9
GAFD	11	INS	9
GAM	11	INSD	9
		INSE	9
		INSR	9
		ISD	9
		ISE	9
		ISEO	9
		ISS	10
		ISSG	10
		ISSV	10



	page		page
JCD	7	LST	13
JDF	7	Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	13
JDS	7	LSTF	13
JFB	6	Foires et missions	13
Conseiller juridique et sous-ministre adjoint, affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	6	MCB	24
JIC	6	Finance et Administration - Sous-ministre adjoint	24
JID	6	MFD	27
Affaires consulaires et de l'immigration - Direction générale des	6	Finances et services admin. centraux - Direction générale des	27
JIM	6	MFDC	28
Affaires de l'immigration et des réfugiés - Direction des	6	Groupe de la politique et de l'administration des marchés	28
JIMA	6	MFF	27
Services liés aux programmes	6	Comptabilité et des services financiers - Direction de la	27
JIMB	6	MFFA	28
Planification opérationnelle et ressources	6	Opérations comptables	28
JIMC	6	MFFC	28
Exécution de la loi et contrôle	6	Revenu et recouvrement, Caissier	28
JIME	6	MFFG	28
Systèmes des programmes	6	Païement des indemnités	28
JIMH	6	MFFH	28
Affaires des réfugiés	6	Comptes de l'administration centrale	28
JIMN	6	MFFI	28
Sélection et examen des non-immigrants	6	Contrôle financier et rapport	28
JIMR	6	MFFP	28
Planification opérationnelle	6	Comptes des missions	28
JIMS	6	MFFS	28
Sélection et examen	6	Services de bureau	28
JIMV	6	MFFV	28
Visas catégories spéciales	6	Comptes, voyages et déplacements	28
JIS	6	MFFW	28
Opérations consulaires - Direction	6	Financement des missions et fonds de roulement	28
JISA	6	MFFX	28
Assistance aux Canadiens	6	Autorités financières	28
JISG	6	MFM	28
Services généraux et mesures de prévoyance	6	Services administratifs centraux - Direction	28
JLA	7	MFMA	28
Consultations juridiques - Direction	7	Services des locaux/A.C.	28
JLAC	7	MFMD	28
Conseiller spécial	7	Comptabilité des stocks/A.C.	28
JLE	7	MFMM	29
Droit économique et des traités - Direction	7	Soutien matériel de l'A.C.	29
JLEA	7	MFR	28
Section du droit économique	7	Planification et de l'analyse financière - Direction de la	28
JLEB	7	MFRD	28
Section des traités	7	Administration des systèmes	28
JLO	7	MFRE	28
Opérations juridiques - Direction	7	Prévisions et budgets	28
JLOA	7	MFRH	28
Droit de la personne, ONU, paix et sécurité	7	Conseiller financier - administration centrale	28
JLOB	7	MFRS	28
Droit de la mer, de l'environnement, Frontières maritimes, et Artique	7	Systèmes financiers	28
LAM	12	MID	25
Administration régionale - Amérique Latine et des Antilles	12	Gestion des ressources en information - Direction générale	25
LCD	12	MIDC	25
Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	12	Bureau du projet RICCAD	25
LCR	13	MINA	1
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	13	Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures	1
LCT	12	MINE	2
Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	12	Ministre des Relations extérieures	2
LGB	12	MINP	1
Amérique Latine et Antilles - Sous ministre adjoint	12	Porte-parole officiel	1
LGP	12	MINT	1
Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	12	Ministre du Commerce extérieur	1
LGPI	12	MIR	25
Affaires sociales	12	Gestion de l'information documentaire - Direction	25
LGPP	12	MIRA	26
Affaires publiques	12	Demandes des dossiers	26
LSD	13	MIRB	26
Amérique du Sud - Direction générale	13	Demandes des dossiers	26
LSR	13	MIRC	25
Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	13	Information	25
LSRA	13	MIRD	26
Mexique, Vénézuéla, Colombie	13	Documents semi-actifs	26
LSRB	13	MIRF	25
Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	13	Dossiers	25
LSRC	13	MIRM	26
Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	13	Service du courrier et des véhicules	26
		MIRP	26
		Demandes des dossiers	26
		MIRR	26
		Service des archives	26
		MIRS	26
		Dossiers spéciaux	26
		MIRV	26
		Demandes des dossiers	26
		MIRZ	26
		Amélioration des documents	26
		MIS	26
		Systèmes de l'informatique - Direction	26
		MISA	26
		Publications administratives	26
		MISE	27
		Systèmes informatiques	27
		MISM	26
		Conseillers en gestion	26

	page		page
MISP	26	PGP	13
MISX	26	PND	13
MISW	26	PNRE	14
MIT	27	PNRJ	14
MITA	27	PNTE	13
MITB	27	PNTJ	14
MITC	27	PGTF	14
MITD	27	PSD	14
MITE	27	PSR	14
MITH	27	PST	14
MITI	27		
MITO	27	RAM	19
MITP	27	RBD	20
MITR	27	RBP	20
MITS	27	RBR	20
MITT	27	RBT	20
MITV	27	RCR	20
MITX	27	RGB	19
MITW	27	RGBA	19
MPC	28	RSR	19
MPD	29	RWD	19
MPM	29	RWDN	19
MPR	29	RWM	19
MRC	25	RWP	19
MRCC	25	RWPI	19
MRCF	25	RWPT	19
MRCL	25	RWPV	19
MRCP	25	RWT	19
MRCS	25	RWTF	19
MRD	24		
MRM	24	NAX	3
MRMC	24		
MRMF	24	ORAE	36
MRMG	24		
MRMS	24	PAM	13
MRMT	24	PGB	13
MRP	24	PGBA	13
MRPA	24		
MRPC	24	SMD	4
MRPD	25		
MRPF	25	TAA	21
MRPR	24	TAD	21
MRPS	24	TADF	21
		TAF	21

	page		page
TAN	21	TTS	21
TAP	21	TTT	21
TDA	23	UAM	17
TDD	23	UGB	17
TDDR	23	UGBT	17
TDE	23	URD	18
TDP	23	URE	18
TFB	21	URR	18
TGC	23	URT	18
TGD	23	USS	3
TGO	23	UTD	17
TGP	23	UTE	18
TNO	36	UTW	17
TPE	22	XDA	4
TPF	22	XDAH	4
TPT	22	XDAS	4
TPD	22	XDAV	4
TPL	22	XDC	4
TPP	22	XDX	4
TPW	22	XDXP	4
TRAN	36		
TTD	21		
TTI	21		

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTEME UNIFIE  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR USAGERS D'OTTAWA-HULL

NUMERO PRINCIPAL - 996-8211

---

POUR APPELER

LA TELEPHONISTE DE L'ETAT	Composer 0
UN AUTRE POSTE DU RESEAU DE L'ETAT	Composer 7 chiffres
UN NUMERO DU RESEAU COMMERCIAL	Composer 8 + 7 chiffres
SUR LE RESEAU INTERURBAIN DE L'ETAT	
CANADA	Composer 1 & IR & 7 chiffres
ETATS-UNIS (sauf l'Alaska et Hawaii)	Composer 1 & IR & 7 chiffres
WASHINGTON	
CHANCELLERIE DUPONT	Composer 482 & 0 ou 3 chiffres
CHANCELLERIE SHERIDAN	Composer 439 & 0 ou 3 chiffres
RENSEIGNEMENTS POUR LES NUMEROS DU RESEAU HORS DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Voir annuaire téléphonique du gouvernement, page iv
SUR LE RESEAU INTERURBAIN COMMERCIAL	
Canada, Etats-Unis, Bahamas, Bermudes et Iles Caraïbes, Mexique	Composer 8 + 1 & IR & 7 chiffres
Outre-Mer	Composer 8 + 011 & Indicatif du pays & Indicatif de zone & numéro de téléphone
LA TELEPHONISTE SERVICE INTERURBAIN	Composer 8 + 0
ASSISTANCE-ANNUAIRE	Composer 8 + 1 & IR & 555-1212
POUR FAIRE UNE TELECONFERENCE GOUVERNEMENTALE	Composer 995-9742
Les arrangements relatifs aux téléconférences pouvant raccorder jusqu'à 30 postes, doivent être pris à l'avance en communiquant avec la téléphoniste. Pour autres renseignements, veuillez consulter les Services de téléphone (MITH - 996-6117).	
POUR RAPPORTER APPELS CONTRARIANTS OU OBSCENES (systèmes unifiés du gouvernement seulement)	
OTTAWA	Composer 8 + 564-0500
HULL	Composer 8 + 770-1319

---

+ attendre la tonalité

& - aucune pause nécessaire

IR - Indicatif régional